

# Hettlinger Zytig



Ausgabe Nr. 2  
6. März 2020

**Bitte beachten!**  
Für die **Ausgaben 4 und 5** ist der **Redaktionsschluss** bereits am **Montag** um 18 Uhr!

# INHALTSVERZEICHNIS

## Gemeinde

- 3 Infos aus dem Gemeinderat
- 4 Zivilstandsnachrichten
- 5 Infos aus der Gemeindeverwaltung
- 11 Schwimmbad
- 13 Entsorgung

## Schulen

- 14 Primarschule
- 16 Elternforum
- 16 Sekundarschule Seuzach

## Vereine

- 22 Musikgesellschaft
- 24 FC Seuzach Abteilung Hettlingen
- 27 Tennisclub
- 28 Singkreis
- 29 Frauenverein
- 30 erneuerbare Energie Hettlingen
- 30 Naturschutzverein
- 32 Schützenverein
- 34 CEVI

## Familien

- 35 Spielgruppe Piccolino
- 40 Familienverein
- 42 Kinderkleider- und Spielsachenbörse
- 43 Jugendmusikschule / kjz

## Senioren

- 44 Alterszentrum im Geeren
- 45 Pro Senectute
- 46 Senioren-Wanderung/Wandergruppe

## Diverses

- 47 Forstrevier Weinland-Süd
- 47 Diverses aus unserem Gemeindeleben
- 53 Leserbeiträge
- 54 Kulturkommission
- 55 Diverses aus unseren Nachbargemeinden

## Kirchen

- 58 Reformierte Kirche Hettlingen
- 69 Katholische Kirche Seuzach

## Öffnungszeiten/Veranstaltungen/Notfalldienst

- 70 Öffnungszeiten
- 71 Veranstaltungskalender
- 72 Ärztlicher Notfalldienst / Wichtige Tel. Nr.

## AUSGABEN 2020

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Dienstag, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
03 April	24.03.2020	03.04.2020
04 Mai	20.04.2020 (Montag!)	30.04.2020 Do!
05 Juni	25.05.2020 (Montag!)	05.06.2020
06 Juli/August	23.06.2020	03.07.2020
07 September	25.08.2020	04.09.2020

Die Hettlinger-Zytig erscheint 10x jährlich am 1. Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar.

**Der Redaktionsschluss ist jeweils am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr.**

\* Das Redaktionsteam bedankt sich für die **frühzeitige Zustellung der Beiträge**. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

**Beiträge sind als Word-Dokument an unsere Mailadresse [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch) zu senden, Fotos als separate jpg-Dateien in Originalgrösse (nicht in Worddatei integriert).**

Sie erhalten innert 3 Tagen eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie in dieser Zeit keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden.

Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## INSERATE SCHWARZ/WEISS

Inserate	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite	175 x 263 mm	Fr. 256.–
1/2 Seite (quer)	175 x 129 mm	Fr. 128.–
1/3 Seite (quer)	175 x 84 mm	Fr. 85.–
1/4 Seite (quer)	175 x 62 mm	Fr. 64.–
1/4 Seite (hoch)	85 x 129 mm	Fr. 64.–
1/8 Seite (quer)	85 x 62 mm	Fr. 32.–
1/12 Seite (quer)	85 x 40 mm	Fr. 21.–

### Private Kleinanzeigen

1-spaltig (85mm breit) pro mm Höhe	Fr. –.50	Fr. 0.65
2-spaltig (175mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

\* Die Preise gelten für Inserenten mit Sitz in Hettlingen.

**Wiederholungsrabatt** Ab 10 Wiederholungen 10% Rabatt (identisches Inserat in 10 aufeinanderfolgenden Ausgaben).

**Dorfvereine** Gratis (keine ganze Seite).

**Fundgrube** Für Hettlinger Einwohner gratis (1-spaltig).

**Inserate bitte fertig gestaltet und in der korrekten Grösse als PDF-Datei an [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch) einsenden.**

**Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf:**

[www.hettlingen.ch](http://www.hettlingen.ch) –Aktuelles + Portrait – Aktuelles – Hettlinger Zytig.  
Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam.

## IMPRESSUM

**Herausgeber** Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen, [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch)

**Redaktionsteam** Christine Meuwly, Tel. 052 301 19 19, Bernadette Güpfer, Tel. 052 202 02 88,

Bruno Kräuchi, Delegierter des Gemeinderates

**Druck** Printimo AG, 8404 Winterthur

**Auflage** 1400 Ex.

**Redaktion dieser Ausgabe** Christine Meuwly

## INFOS AUS DEM GEMEINDERAT

### Bauwesen

Folgende Baubewilligung wurde erteilt:

- Elektrizitätswerke des Kantons Zürich;  
Rohrblock über eingedoltem Bachetsgraben,  
Grundstück Kat.-Nr. 2160

### Festsetzung privater Gestaltungsplan «Sägerei Surbeck»: Genehmigung Antrag und Beleuchtender Bericht zuhanden Urnenabstimmung vom 17. Mai 2020

Das Areal «Sägerei Surbeck» befindet sich am südlichen Eingang des Dorfes Hettlingen. Es wird östlich durch die Schaffhauserstrasse, südlich durch die Mitteldorfstrasse und westlich sowie nördlich durch die vorhandene Bebauungsstruktur der Kernzone begrenzt.

In der Nutzungsplanungsrevision von 2013 wurden im Ortskern mehrere Gewerbeareale mit künftigen Umnutzungspotenzial identifiziert, unter anderem das Areal «Sägerei Surbeck». Um das öffentliche Interesse bezüglich Ortsbild, Nutzung und Dichte zu sichern, wurde eine Gestaltungsplanpflicht festgelegt. Aufgrund der Überbauungsabsichten der Grundeigentümerschaft wurde der private Gestaltungsplan erstellt. Dies unter der Berücksichtigung

des kommunalen Leitbilds «Weiterentwicklung Dorfkern» und in enger Zusammenarbeit mit der Abteilung Ortsbildschutz des kantonalen Amtes für Raumentwicklung.

Der Gestaltungsplan sichert eine auf die besondere ortsbauliche Lage abgestimmte Überbauung und eine hohe architektonische Qualität. Für die künftige Überbauung der «Sägerei Surbeck» können damit die erforderlichen baurechtlichen Rahmenbedingungen geschaffen werden.

Der Gemeinderat beantragt der Urnenabstimmung, der Festsetzung des privaten Gestaltungsplans «Sägerei Surbeck» zuzustimmen.

### Sanierung Lüftungs- und Heizungsanlage der Mehrzweckhalle: Genehmigung Kreditabrechnung zuhanden Gemeinde- versammlung vom 25. Mai 2020

An der Gemeindeversammlung vom 24. September 2018 bewilligten die Stimmbürger\*innen einen Kredit von Fr. 470 000.– für das Bauprojekt Mehrzweckhalle, Sanierung der Lüftungs- und Heizungsanlage. Die Kreditabrechnung schliesst mit Mehrkosten von Fr. 8476.20 mit einem Total von Fr. 478 476.70 ab. Die Mehrkosten sind primär auf den Umbau der Holzkonstruktion Dachstock für Lüftungsrohre und Leitungen zurückzuführen sowie auf das Umlegen bestehender Leitungen zu Gunsten der Lüftungsrohre.

Das Sportamt des Kantons Zürich unterstützt das Projekt mit einem Beitrag von ca. Fr. 49 000.– aus dem kantonalen Sportfonds.

Der Gemeinderat hat den Antrag samt Beleuchtender Bericht zuhanden der Gemeindeversammlung vom 25. Mai 2020 verabschiedet.

### Kreditgenehmigung mit Auftragsvergabe

Folgender Kredit wurde vom Gemeinderat genehmigt:

#### Verkehrskonzept

Im Oktober 2019 genehmigte der Gemeinderat das Leitbild Weiterentwicklung Dorfkern (HZ 09/2019). Eine Umsetzungsmassnahme daraus ist die Erstellung eines Verkehrskonzepts.

## SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



- Montag, 6. April 2020
- Montag, 4. Mai 2020
- Montag, 8. Juni 2020

von 17.00 bis 18.00 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Dominik Böni (Gemeindeschreiber-Stv.) unter Telefon 052 305 05 09 an.

Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.

*Bruno Kräuchi, Gemeindepresident*

## TODESFÄLLE

---

11. Februar 2020

**Therese Eberle**

wohnhaft gewesen in  
Schaffhauserstrasse 32, 8442 Hettlingen  
Aufenthalt in Tertianum Papillon, 8408 Winterthur  
geb. 2. Mai 1945

---

22. Februar 2020

**Guido Seewer**

wohnhaft gewesen in  
Säntisstrasse 3b, 8442 Hettlingen  
geb. 3. November 1954

---



**Gratulationen u. Ehrungen**  
*Jubiläen, sportliche u. berufliche Erfolge*

## JUBILARIN

---

**90. Geburtstag**

19. März 2020

**Irene Hegi**

Seniorenresidenz Konradhof,  
Konradstrasse 7, 8400 Winterthur

---



Für die Erarbeitung hat der Gemeinderat einen Kredit von Fr. 30 000.– genehmigt. Der Auftrag dafür wird der INGESA AG, Seuzach, erteilt. Der Projektierungskredit wird den Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern voraussichtlich im 2021 vorgelegt. Es ist vorgesehen, die ersten Grundlagen anlässlich der Klausur vom 8./9. Mai 2020 zu diskutieren. Im Anschluss wird im Sommer eine öffentliche Mitwirkung mit Info-Veranstaltung angestossen. Die diesbezüglichen Details sind heute noch nicht bekannt.

...UND AUSSERDEM AUS DER RATSSTUBE

### Beiträge aus kantonalem Sportfonds

Die Sicherheitsdirektion des Kantons Zürich hat einen Beitrag von total Fr. 71 000.– aus dem kantonalem Sportfonds für Sanierungen in der Mehrzweckhalle Hettlingen (Lüftungs- und Heizungsanlage, Bühnenbeleuchtung sowie Türenersatz und Anpassungen bei der Schliessanlage) bewilligt.

Ebenfalls wurde ein Beitrag von Fr. 20 000.– für die Sanierung des Kugelfangs des Zweckverbands Gemeinschaftsschiessanlage Witerig gesprochen.



**Jolanda Sigg  
Keramik**

Atelier + Verkauf  
Schulstrasse 3  
8442 Hettlingen

Öffnungszeiten  
Freitag 9-12 / 14-19  
Samstag 9-14  
oder nach Vereinbarung

+41 78 661 60 75  
info@jolandasigg-keramik.ch  
www.jolandasigg-keramik.ch

– HANDGEFERTIGT –



## INFOS AUS DER GEMEINDEVERWALTUNG

### Infos zur Stimmabgabe



#### Unterzeichnung Stimmrechtsausweis

Der Gemeinderat ist sehr erfreut, dass Hettlingen bei Wahlen und Abstimmungen jeweils eine so hohe Stimmbeteiligung aufweist. So auch wieder am letzten Abstimmungswochenende vom 9. Februar 2020.

Seit wir sämtliche Personen, welche den Stimmrechtsausweis nicht unterzeichnet haben, nach dem Abstimmungswochenende anschreiben, konnte die Zahl der nicht unterzeichneten Stimmrechtsausweise deutlich reduziert werden. Im Jahr 2019 waren es jeweils rund 6 Personen welche die Unterzeichnung vergessen haben. Die dazugehörigen Stimm- und Wahlzettel werden als ungültig eingelegt gewertet. Wir bitten Sie erneut, immer genau darauf zu achten, dass der **Stimmrechtsausweis unterschrieben** ist.

#### Trennung und Faltung Stimm- und Wahlzettel

Mit der Einführung des grossen Stimmzettelkuverts Ende 2016 konnte die Zahl der retournierten getrennten und gefalteten Stimm- und Wahlzettel reduziert werden. Es gibt jedoch immer noch Stimmbürger\*innen welche die Abstimmungszettel falten und trennen.

Das Wahlbüro kann seine Arbeit um einiges effizienter erledigen, wenn Sie die Stimm- und Wahlzettel nicht auseinander reissen. **Überlassen Sie das Trennen dem Wahlbüro.**

#### Rücksendung briefliche Stimmabgabe

Als Stimmbürger\*in haben Sie die Möglichkeit, Ihre Stimmabgabe vorzeitig persönlich am Schalter der Gemeindeverwaltung, brieflich per Post oder direkt am Abstimmungssonntag am Urnenlokal vorzunehmen. Über 90 % stimmt jeweils brieflich ab (per Post oder bei uns im Briefkasten).

Im Nachgang an Abstimmungssonntage erhalten wir jeweils per Post und aus unserem Briefkasten nochmals rund 10 bis 20 Abstimmungskuverts. Diese können alle nicht mehr berücksichtigt werden.

Grund für das zu späte Eintreffen ist einerseits, dass das Kuvert nach 10.00 Uhr bei der Gemeindeverwaltung im Briefkasten eingeworfen wird. Der Briefkasten muss am Abstimmungssonntag das letzte Mal pünktlich um 10.00 Uhr geleert werden. Andererseits da die Kuverts für die postalische Rücksendung erst ab Mittwoch vor der Abstimmung auf die Post gebracht werden. Da die **Rücksendung mit B-Post** erfolgt, müssen die Abstimmungskuverts zwingend **spätestens am Dienstag** vor dem Abstimmungssonntag (Abklärung bei Post) bei der Post aufgegeben werden.

### Ihr Immobilienexperte



**Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?**

Dank meinen zielgerichteten Verkaufstätigkeiten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.

Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.

Ich freue mich Sie kennenzulernen.



**Rainer Huber 079 127 50 50**

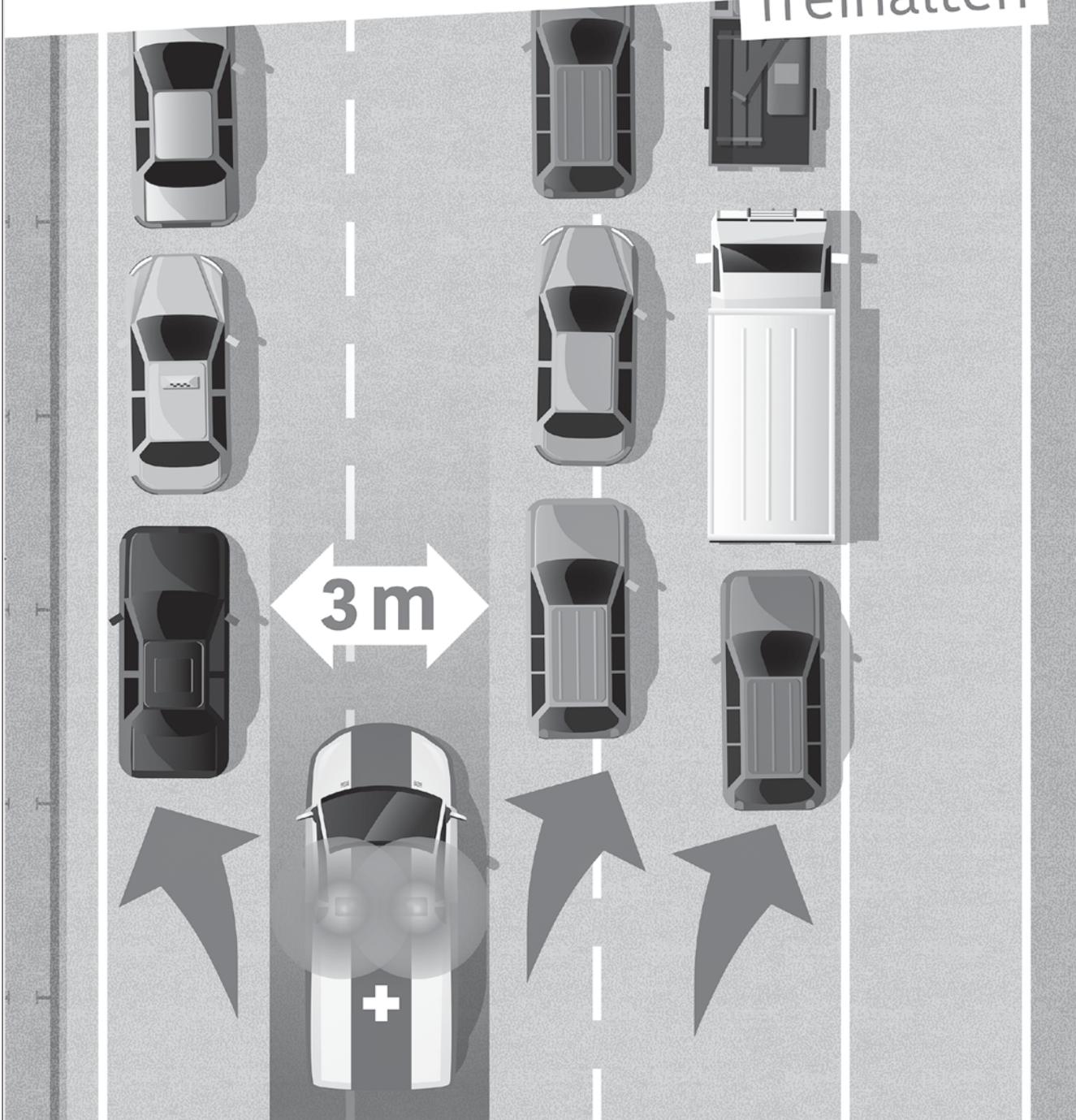
**Ihr Makler mit Herz und Verstand!**



**RE/MAX**  
WINTERTHUR

# Rettungsgasse

freihalten



Ihr Rettungsdienst,  
Ihre Feuerwehr  
und Ihre Polizei

## Abschied aus Hettlingen



Liebe Hettlinger\*innen

Sieben Jahre nach meinem ersten Arbeitstag am 7. Januar 2013 rückt mein letzter Arbeitstag auf der Gemeinde Hettlingen näher. Am 27. März 2020 werde ich die Gemeindeverwaltung mit einem weinenden aber auch lachenden Auge verlassen.

In diesen 7 Jahren ist geschäftlich und privat einiges passiert:

- Steigende Einwohnerzahl von 2987 auf 3167
- Bildung Einheitsgemeinde
- Revision diverser Verordnungen, u.a. Bau- und Zonenordnung und Polizeiverordnung
- Sanierung Stationsstrasse
- Umzug Gemeindeverwaltung in ehemalige Post
- Ausbau ÖV-Angebot, u.a. mit direkter S12 nach Zürich und Einführung Seuzi-Bus
- drei regionale Feste: Dorfete, Weinländer Musiktag und Weinländer Herbstfest
- fünf erfolgreiche Lehrabschlüsse
- Abschluss Weiterbildung «DAS Gemeindeschreiber»
- Hochzeit und Geburt zwei Kinder

Dies ist nur eine kleine Aufzählung von wichtigen Projekten und Anlässe in Hettlingen in den letzten sieben Jahren. Durch meine vielseitigen Aufgaben in den Bereichen Kanzlei, Sicherheit, Hochbau und Friedhof hatte ich bei vielen der Themen meine Finger mehr oder weniger im Spiel. Zusätzlich gingen in dieser Periode rund 300 Baugesuche über meinen Bürotisch (ca. 40 pro Jahr). Weiter durfte ich etwas 150 Trauergespräche mit Angehörigen führen. Auch bei den 124 Gemeinderat-Sitzungen und 17 Gemeindeversammlungen seit Januar 2013 war ich an Vor- und Nacharbeiten aktiv beteiligt.

Vom ersten Tag an fühlte ich mich sehr wohl in Hettlingen. Neben dem sehr guten Arbeitsklima im Team mit der tollen politischen Führung durch den Gemeinderat lag das insbesondere an Ihnen. Sehr viele von Ihnen, liebe Hettlinger\*innen, durfte ich in den letzten sieben Jahren kennen lernen. Ob persönlich am Schalter oder am Telefon; beim Ausstellen einer

Identitätskarte oder suchen eines Fahrdiensts. Manche einmal und andere regelmässig bei diversen Anliegen.

Trotzdem ist es für mich nun an der Zeit eine neue Herausforderung anzunehmen. Am 1. April 2020 werde ich bei der Gemeindeverwaltung Gossau ZH als Leiter Sicherheit (u.a. Einwohnerkontrolle, Polizeisekretariat, Bestattungsamt, Einbürgerungen) starten. Gossau ZH hat rund 10 000 Einwohner und knapp 120 Mitarbeiter auf der Verwaltung (inkl. Werke). Ich freue mich sehr auf die neue Herausforderung mit vielen neuen aber auch bekannten Aufgaben.

Nun bleibt mir nur noch, mich zu bedanken und zu verabschieden. Erstmals danke ich herzlich dem Gemeinderat. Es war stets eine professionelle sowie sehr angenehme Zusammenarbeit und ich verstand mich mit allen Gemeinderatsmitgliedern sehr gut. Mein weiterer Dank geht an die weiteren Behördenmitglieder der Rechnungsprüfungskommission, Primarschulpflege und reformierter Kirchenpflege. Vielen Dank an die Mitarbeiter der Schulverwaltung inkl. Technik + Infrastruktur. Und vielen Dank allen weiteren Personen mit denen ich regelmässig zu tun hatte. Euch allen danke ich vielmals für die ganz tolle Zusammenarbeit. Es war mir ein grosses Vergnügen mit euch.

Ein riesengrosses Dankeschön gebührt meinen Kolleginnen und Kollegen auf der Gemeindeverwaltung. Als kleines familiäres Team haben wir ein super Verhältnis untereinander und uns stets gegenseitig ergänzt. Zu diesem Team gehört selbstverständlich auch der Gemeindeschreiber, welcher mich gefordert, gefördert und vor allem immer unterstützt hat. Vielen herzlichen Dank dafür. Ich bin sehr glücklich, einen Teil dieses Teams zu sein. Ich werde euch alle vermissen.

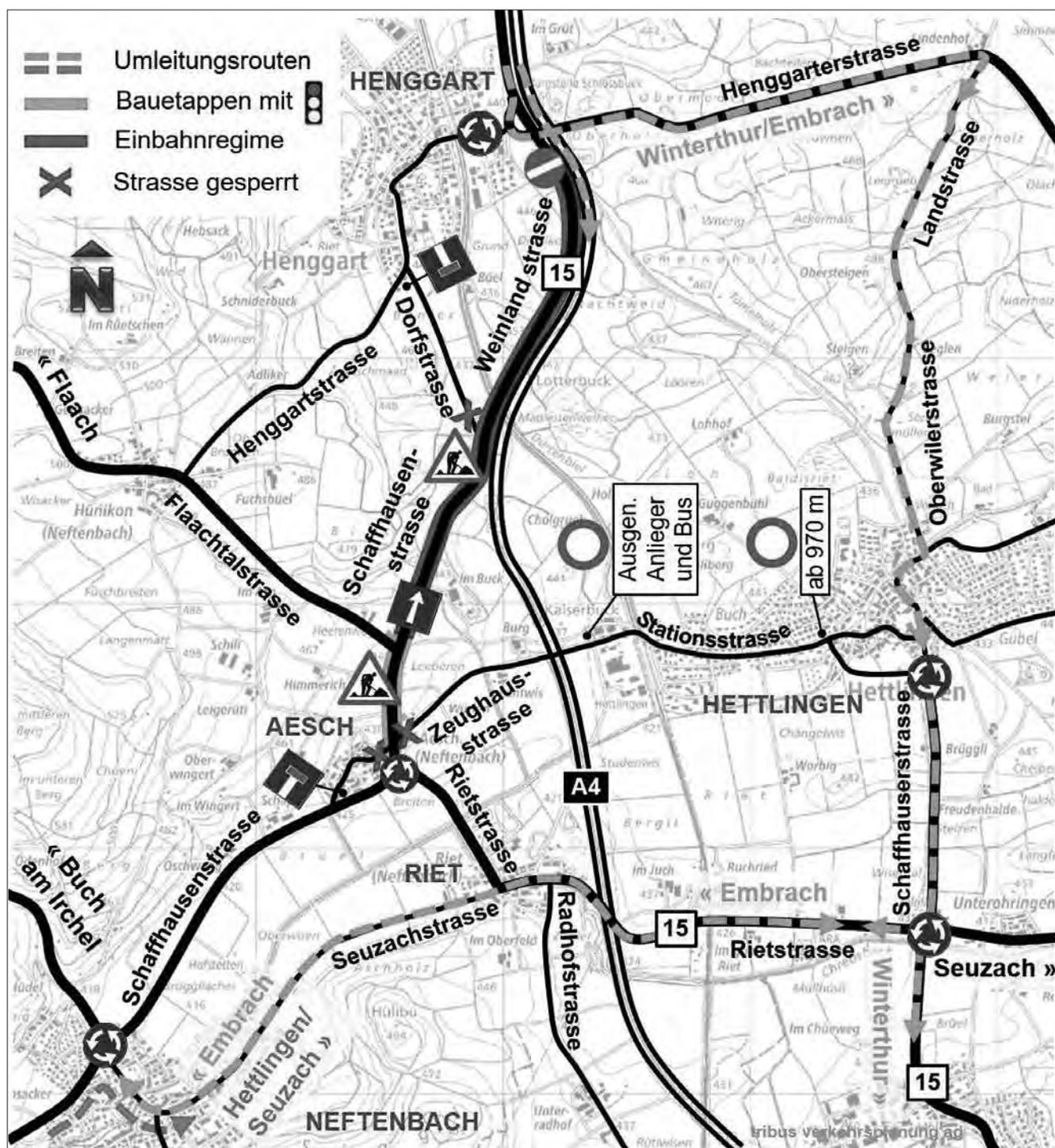
Zu guter Letzt danke ich Ihnen, liebe Hettlinger\*innen. Sie haben mich wunderbar aufgenommen und ich fühlte mich von Anfang an sehr wohl in Hettlingen. Vielen Dank für die netten Worte und guten Wünsche, welche ich bereits von Ihnen erhalten habe. HERZLICHEN DANK FÜR ALLES. Ich bin sehr froh und dankbar, für die vielen wunderbaren und schöne Momente welche ich in Hettlingen erleben durfte.

*Dominik Böni*

## Neftenbach / Henggart: Verkehrseinschränkungen an der Schaffhausen-/Weinlandstrasse ab 2. März 2020

Die 2,7 km lange Kantonsstrasse zwischen Aesch (Neftenbach) und dem Autobahnanschluss A4 in Henggart ist in einem schadhafte Zustand und muss instandgesetzt werden. Das kantonale Tiefbauamt erneuert deshalb die Randabschlüsse, die Fahrbahnränder, sämtliche Schachtabdeckungen sowie

den Fahrbahnbelag. Örtlich werden die Strassenentwässerungsleitungen saniert oder angepasst. Zudem wird die Strassenbeleuchtung in Aesch auf LED Leuchten umgerüstet. Weiter wird der Rad-/Gehwegübergang an der Flaachtalstrasse angepasst und die bestehende Rad-/Gehweglücke bei der Milchhütte in



Aesch geschlossen. Im Zuge der Bauarbeiten ersetzt die Gemeinde Neftenbach die Wasserleitung zwischen Aesch und Im Buck.

**Die Bauarbeiten begannen am Montag, 2. März, und dauern bis Freitag, 28. August 2020.**

Die Sanierung erfolgt im Abschnitt zwischen dem Kreisel in Aesch bis zur Einmündung der Flaachtalstrasse in Etappen. Der Verkehr wird einspurig mit einer Lichtsignalanlage durch den Baubereich geführt. Im Abschnitt zwischen der Flaachtalstrasse und dem Autobahnanschluss Henggart wird der Verkehr Richtung Henggart einspurig in einem Einbahnsystem durch den Baubereich geführt.

**Der Verkehr Richtung Aesch wird über Hettlingen umgeleitet. (siehe Plan)**

Die Zufahrt zu den Liegenschaften in den Bauabschnitten ist nicht immer gewährleistet. Die betroffenen Anwohnenden werden von der Bauleitung direkt kontaktiert. Die Einmündungen der Zeughaus- und Schaffhausenstrasse in Aesch und der Dorfstrasse in Henggart müssen gesperrt werden. Sie werden damit zu Sackgassen. Der Rad-/Gehweg kann in allen Bauetappen mit temporären Einschränkungen passiert werden.

**Öffentlicher Verkehr**

Die Postautolinien 671 und 677 verkehren ohne Einschränkungen. Die Haltestellen Aesch müssen während den Bauarbeiten provisorisch in die Zeughausstrasse verschoben werden. Beachten Sie bitte die Fahrgastinformationen an den Haltestellen und in den Bussen.

**Dreiwöchige Vollsperrung in den Schulsommerferien**

Für die abschliessenden Belagsarbeiten gibt es aus Gründen der Qualität und der Verkehrssicherheit eine dreiwöchige Vollsperrung der Strasse. Diese Sperrung findet voraussichtlich von Montag, 13. Juli, bis Freitag, 31. Juli 2020 statt. Über das damit verbundene Verkehrskonzept informieren wir Sie rechtzeitig mit einem Flugblatt.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Bei Fragen und Anliegen steht Ihnen die Bauleitung, Bruno Bengeser, Ingesa AG, Seuzach, Telefon 052 320 03 25 gerne zur Verfügung*

**Verkehrsumleitung – Massnahmen**

Der Gemeinderat hat im November 2019 die Umleitung behandelt. Im 2018 fand eine sehr ähnliche Umleitung statt. Es funktionierte gut; zu keinem Zeitpunkt wurden massive Auswirkungen, kritischere Situationen, Staus oder andere Probleme bekannt/erkannt. Wichtig ist und war dem Gemeinderat immer, dass der durch den Gemeinderat im Jahr 2018 erwirkte Fussgängerstreifen mit Beleuchtung (Bereich Altes Gemeindehaus) auch im Anschluss an die Umleitung erhalten bleibt. Dies wurde gegenüber den Projektverantwortlichen mehrfach kommuniziert. Ebenfalls bestätigt sind die erneute Überprüfung/Überwachung der Auswirkungen durch die Kantonspolizei Zürich und die Projektverantwortlichen. Dies deshalb, dass auf Veränderungen sofort reagiert werden kann. Im 2018 waren aufgrund der Beobachtungen der Fachstellen und des Gemeinderats keine weiteren Massnahmen notwendig. Die Zusammenarbeit und der Austausch mit den Projektverantwortlichen klappte sehr gut und die Anliegen der Gemeinde wurden stets sehr ernst genommen. Die aktuelle Umleitung ist zudem grossmehrheitlich einseitig (Ausnahme Sommerferien 2020) und findet in den «helleren» Jahreszeiten statt.

Aufgrund des Engagements der Arbeitsgruppe «Dorfkern» fand am Freitag, 21. Februar 2020, ein Treffen vor Ort statt. Im Beisein des Verkehrsinstruktors und Signalisationsverantwortlichen der Kantonspolizei Zürich wurden die Vor- und Nachteile verschiedener zusätzlichen Massnahmen ausgetauscht. Folgende zusätzliche Massnahmen werden insbesondere wegen der zusätzlichen Postautos ergriffen:

- Signalisation «Stau» mit Zusatztafel «Bushaltestelle»
- Elternbrief durch die Primarschule
- Beobachtung Schleichverkehr
- Verdeckte Fahrzeug- und Geschwindigkeitsmessung
- Allenfalls Begleit- oder Lotsendienst beim Schulanfang 2020

Der Gemeinderat bedankt sich bei der Arbeitsgruppe «Dorfkern» für die wertvollen zusätzlichen Inputs. Sie wird während der Umleitungszeit die Situation ebenfalls beobachten. Im Bedarfsfall können kurzfristig weitere Sofortmassnahmen ergriffen werden. Der Gemeinderat wünscht eine unfallfreie Umleitungszeit.



## Pilzkontrolle Hettlingen

### **Amtliche Pilzkontrollstelle**

Damit dem Genuss von selbstgesammelten Pilzen aus Hettlingen und Umgebung nichts im Weg steht, lassen Sie ihr Sammelgut vor dem Konsum kontrollieren.

- Pilzfunde werden auf telefonische Anfrage kontrolliert.
- Die Kontrollstelle führt keine fixen Öffnungszeiten.
- Keine Kontrolle während der Schonzeit vom 1. bis zum 10. des Monats.

*Katharina Schenk  
Dammstrasse 15  
8442 Hettlingen  
Telefon: 052 301 07 10 / 077 456 12 79*



Ramona Singenberger  
Dipl. Augenoptikermeisterin



**OPTIK  
SONDERER**

Stationsstrasse 50  
8472 Seuzach  
Tel. 052 335 33 95  
[www.optiksonderer.ch](http://www.optiksonderer.ch)

### **Ab 40 regelmässig zum Augentest**

Die Alterssichtigkeit (Presbyopie) ist die durch den natürlichen Alterungsprozess entstehende Fehlsichtigkeit. Sie betrifft ausnahmslos jeden Menschen und beginnt bereits im Alter von etwa 10 Jahren. Wirklich bemerkt wird sie in der Regel aber erst zwischen dem 45. und 50. Altersjahr. Die Ursache liegt im Flexibilitätsverlust der Augenlinse. Das Linsengewebe wird zunehmend steifer und kann sich nicht mehr richtig wölben, wie es für gutes Nahsehen erforderlich ist. Dieser Prozess verläuft schleichend über Jahre. Bemerkbar macht sich dies oft erst dann, wenn Arbeiten im extremen Nahbereich verrichtet werden müssen, z.B. der Faden nicht mehr das Loch in der Nadel treffen will: Die Augen können sich auf so geringe Nähe nicht mehr scharf stellen. Ein anderes Phänomen ist der Leseabstand und der damit verbundene Effekt, dass die Arme beim Zeitunglesen scheinbar immer kürzer werden. Hier ist eine gute Sehlösung nötig! Es gibt eine Vielzahl weiterer Augenkrankheiten, die schleichend verlaufen und in der Regel erst erkannt werden, wenn die Sehbeeinträchtigung offensichtlich wird, also in stark fortgeschrittenem Stadium. Deswegen sind Prävention und Früherkennung so wichtig! Ab dem 40. Lebensjahr sollten Sie Ihre Augen alle zwei Jahre kontrollieren lassen. Diabetiker, Personen mit Augenverletzungen oder bei Glaukomen in der Familie sollten jährlich zur Kontrolle. Besuchen Sie Ihre Gesundheitsoptikerin für einen kompletten Augentest inklusive Vorsorgeuntersuchungen.



## TEXAID Kleidersammlung

TEXAID sorgt für eine ökologische Sammlung, Sortierung und Verwertung der abgegebenen Textilien. Ob wieder getragen oder zu Putzlappen und Dämmstoffen verarbeitet – Altkleider bleiben dem textilen Kreislauf erhalten. Damit können wertvolle Ressourcen geschont und die Umweltbelastung deutlich reduziert werden.



Im Jahr 2019 sammelte TEXAID in Hettlingen 6170 kg gebrauchte Kleidungsstücke, Schuhe sowie Haushaltstextilien und führte sie einer sinnvollen Weiterverwertung zu. Dies ist 50kg mehr als im Vorjahr (6120 kg).

Seit Januar 2020 ist in der Stadt Basel das erste Elektrofahrzeug der TEXAID für die Containerleerung unterwegs. Damit geht TEXAID einen weiteren Schritt im Engagement für eine klimaschonende Altkleidersammlung. Der weitere Ausbau der Elektroflotte, vor allem in dichtbesiedelten, städtischen Gebieten, ist nach erfolgter Erfahrungssammlung denkbar.

## Schwimmbad-Abos 2020 – Vorverkauf Informationen

Der Vorverkauf der Badi-Saison-Abos 2020 findet in diesem Jahr wieder auf der Gemeindeverwaltung statt. Dabei haben Sie für den Bezug der Abos vier Wochen Zeit. Der Vorverkauf findet vom **Montag, 6. April, bis Donnerstag, 30. April 2020**, zu den ordentlichen Öffnungszeiten statt.

**Nach dem 30. April 2020 können keine reduzierten Eintritte mehr bezogen werden.**

Durch eine vorgängige Reservation (ab sofort möglich) mit E-Mail unter Bekanntgabe von Name, Vorname und Jahrgang an [gemeinde@hettlingen.ch](mailto:gemeinde@hettlingen.ch) können Sie uns und Ihnen wertvolle Bearbeitungs- und allfällige Wartezeiten am Schalter ersparen.

Die Saison-Abos müssen während dem Vorverkauf am Schalter der Gemeindeverwaltung gegen Vorweisen eines Ausweises bezogen werden.

Die Preise bleiben auch in diesem Jahr unverändert:

	Preis Vorverkauf	Preis normal	Jahrgänge
<b>Erwachsene</b>	Fr. 60.–	Fr. 80.–	ab 2003
<b>Kinder</b>	Fr. 30.–	Fr. 40.–	2004–2013
<b>Kinder</b>	kostenlos	kostenlos	bis 2014

Auf der Gemeindeverwaltung besteht die Möglichkeit die Abos mit EC-, Post- oder Kreditkarte zu bezahlen.

Weitere Infos zur Schwimmbad-Saison 2020 finden Sie wie üblich in der HZ-Ausgabe 03/2020.

Bei Fragen können Sie uns gerne unter 052 305 05 05 kontaktieren.





# **Papier- und Kartonsammlung**

**Samstag, 28. März 2020**

**ab 08:30 Uhr**

**Bitte bündeln Sie Papier und Karton getrennt.**

Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank.

## **Was gehört nicht in die Papier- und Kartonsammlung:**

- Backpapier
- Blumenpapier
- Beschichtetes Geschenkpapier
- Etiketten und andere Selbstkleber
- Fotobücher
- Futtermittelsäcke
- Suppenbeutel
- Tiefkühlprodukte-Schachteln
- Mit Essensresten verschmutzte Pizza-, Kuchen- u. a. Schachteln
- Verschmutztes Papier
- Verschmutzter Karton
- Nassfestes Papier
- Metzgerpapiere (Silikonpapiere)
- Servietten
- Kunststoffbeschichtetes Papier
- Getränkekarton (Tetrapak)

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung  
Musikgesellschaft Hettlingen



**Entsorgung**  
Gemeinde Hettlingen



**Grüngut-Häckselervice**  
Gemeinde Hettlingen

## ENTSORGUNGS-INFO



### GRÜNGUT

Dienstag, 17./24./31. März  
und 7. April 2020 ab 8.00 Uhr



### GRUBENGUT

Samstag, 4. April 2020,  
10.30–11.30 Uhr



### ALTPAPIER UND KARTON \*

Samstag, 28. März 2020  
ab 8.00 Uhr durch Musikgesellschaft



### HÄCKSEL-SERVICE

Freitag, 13. März 2020,  
Anmeldung erforderlich



### SONDERABFÄLLE

Freitag, 2. Oktober 2020,  
8.30–12.00 Uhr, Parkplatz Werkhof



### HAUSKEHRICHT

Abfuhrtag Freitag

\* Die Sammlung ist ohne Altmetall.  
In der letzten Hettlinger Zytig ist uns  
ein Fehler unterlaufen. Wir bitten um  
Entschuldigung.

## HÄCKSELSERVICE

■ **Am Freitag, 13. März 2020, ab 8.00 Uhr**

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis  
ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch  
unseren Häckselervice zerkleinern lassen. Uner-  
wünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Ei-  
sen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu  
bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen  
wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auf-  
trag ausgefüllt an:

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach,  
Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com



### Häckselervice Gemeinde Hettlingen am 13. März 2020

(Auftrag bitte bis spätestens 2 Tage  
vor dem Termin einsenden!)

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_

Mein bereitgestelltes Material soll  
am 13. März 2020 gehäckselt werden.  
Häckselgut mitnehmen?  Ja  Nein

Kosten: bis 15 Minuten Fr. 40.–  
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

Bitte einsenden an:  
Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach  
oder martin.huber.aesch@gmail.com

HIER KÖNNTE  
IHR INSERAT STEHEN.

Nähere Infos zur Inserateaufgabe  
im Impressum auf Seite 2.

## Wintersporttag 2020

Die Hälfte der Mittelstufenschüler besammelte sich am Dienstag, 21. Januar um 08.10 Uhr beim Veloparkplatz der Primarschule zum Wintersporttag.

Ein Doppeldeckerbus brachte uns nach Wildhaus. Bereits um 10.00 Uhr standen wir in der Eishalle bereit. Wir teilten uns in Gruppen auf, um Curling zu spielen. Wir waren 1:30 Stunden auf dem Eis Schlittschuhlaufen.

Zu Mittag assen wir Spaghetti mit Sauce. Es war super cool!



*Text: Eliana und Tim, Bilder: Symbolbilder*



Vor dem Wintersporttag konnten wir zwischen skifahren, snowboarden und schlitteln wählen.

Doch schlitteln konnte man nicht, weil es zu wenig Schnee hatte.

Ein Tag vorher waren wir sehr aufgeregt. Für uns war es der erste Wintersporttag in der Mittelstufe.

*Moritz und Fiona*

Am Sporttag konnte man auswählen zwischen Schlitteln, Skifahren und Snowboarden. Lina wollte Schlitteln, aber Lean hatte Ski fahren ausgewählt. Das Schlitteln wurde abgesagt, weil es zu wenig Schnee im Pizolgebiet hatte. Alle Angebote sollten am Sporttag stattfinden. Die Schlittler fuhren schlussendlich nach Wildhaus und spielten Curling und liefen Schlittschuh.

Die Skifahrer fuhren mit dem Bus nach Bad Ragaz. Die Schüler haben sieben Helikopter gesehen und in einem von denen war bestimmt Donald Trump drin. An diesem Tag fand in Davos das WEF statt. Es war sehr cool. Wir haben gehofft, dass es bei uns keine Unfälle im Schnee geben wird. *Text: Lina und Lean*



Nach einer Verschiebung konnte diese Woche der Wintersporttag der Primarschule Hettlingen stattfinden.

Die Ski- und Snowboardfahrer stiegen am Morgen um 7.45 Uhr in den Bus zum Pizol ein. An der Talstation Bad Ragaz stiegen wir aus, zogen die Skischuhe an und setzten uns in die Gondel. Oben angekommen, ging es endlich los! Zum Zmittag gab es Gehacktes mit Hörnli, Apfelmus und Käse. Mmmm, war das fein! Am Nachmittag waren wir bald wieder auf den Brettern. Wir konnten den Schnee und die Sonne voll geniessen. Gegen halb vier trafen sich alle beim Car und konnten während der Heimfahrt einen Film schauen. Das war ein gelungener Tag!

Diejenigen, die nach Wildhaus fuhren, stiegen um 08.15 Uhr in den Bus ein. Als wir dort ankamen, haben wir zuerst unseren Znüni gegessen und dann durften wir die Schlittschuhe ausleihen. Zum Mittagessen gab es Spaghetti mit viel Sauce.

*Text: Jan und Alan, Bild: Symbolbild*



Die Skifahrer und Snowboarder trafen sich beim Veloplatz der Primarschule um 7.30 Uhr. Wir fuhren mit dem Car ins Pizolgebiet und hatten eine ruhige, angenehme Fahrt im Moserbus.

Natürlich hofften alle, dass kein Unfall im Schnee passieren wird und dass wir schönes Wetter haben werden. Glücklicherweise wurden wir einer guten Gruppe zugeteilt und hatten mit allem Glück. Auch das Essen war super! Es gab Gehacktes und Hörnli. Das Skifahren mit unserer Gruppe war cool und gleichzeitig hatten wir sehr schönes Wetter.

*Text: Alina und Finn, Bild: Symbolbild*

Der Wintersporttag fand für die Hälfte der Mittelstufe in Wildhaus statt. Schon vorher hatte ich gehofft, dass ich keinen Unfall mache, nichts verliere oder vergessen werde. Wir hatten wunderschönes Wetter, darum wären wir gerne noch ein bisschen länger geblieben! Ich hatte eine gute Gruppe. Die «Nicht Skifahrer» konnten leider nicht Schlitteln, weil es zu wenig Schnee hatte, darum spielten wir Eishockey. Auch Curling hat mir gut gefallen. Die eine Hälfte der Mittelstufenschüler sind im Pizol Ski oder Snowboard gefahren. *Text: Eric, Bilder: Symbolbilder*



## Skilager Splügen 2020

Sicherlich wissen Sie alle bereits, wie wir zum Lagerhaus gelangten, darum gehen wir direkt zum spannenden Teil über.

Da wir am Sonntag nur einen halben Tag auf der Piste waren, ging es nach dem Abendessen nochmals raus in den Tiefschnee. Frau Blatter und Herr Vinci organisierten eine Schneestafette. Am Ende waren wir von oben bis unten mit Schnee paniert.

Auch die Sabine begrüßte uns stürmisch. Deswegen schleppten sich die einen am Montagmorgen zu Fuss zur Mittelstation, denn die Bahnen wurden alle abgestellt. Währenddessen bauten die anderen eine Schanze für Simon Ammann. Der «Spilibabend» war ausgelassen und recht laut. Wir massen gesundheitsschädigende 92 Dezibel.

Das windige Wetter machte uns auch noch am Dienstag zu schaffen. Heftige Böen erwischten uns eiskalt auf dem Sessellift. Der Wind schleuderte uns mit über 100 km/h in Richtung Masten. Wir litten Todesängste, alle anderen rundherum litten wegen unserem ohrenbetäubenden Geschrei.

Unsere sensationelle Küchencrew dürfen wir auch nicht vergessen. Zum Znacht schwangen wir unsere Gabeln beim traditionellen Fondue-Plausch. Verschwand das Brot in der Schüssel, hiess es «barfuss in den Schnee!»



Bei schönstem Wetter ging es am Mittwochmorgen auf die kriminelle Schlittelpiste; nichts für Sonntagsfahrer. In den Haarnadelkurven entstand phänomenales Filmmaterial. Mit ein paar blauen Flecken schlurften wir zum Mittagessen. Unter Ächzen und Stöhnen kürvelten wir die Pisten runter. Am Filmabend brauchten wir fast Zahnstocher, damit unsere Augen offen blieben.

Zu jedem richtigen Skilager gehört auch ein fetziges Skirennen. Doch bei uns funktionagelt das Ganze ein wenig anders. Denn nicht die Schnellsten, sondern

## Fortnite, Netflix, Cybergrooming & Privacy

### Was heisst gelingendes Gamen? Gibt es eine Netflix-Überdosis? Muss Tik Tok sein?



Die Digitalisierung bringt jährlich neue Herausforderungen für Erziehende. Die Konflikte um Fortnite spielende Kinder sind teils massiv. Netflix kann die gesamte Freizeit auffressen und selbst die Kinder werden online schon heftig ausspioniert. Die Hersteller lassen einem da alleine.

zischtig.ch hat die aktuellen Beobachtungen und griffige Tipps in einer kurzweiligen Veranstaltung für Sie zusammengetragen. Weder verteufelnd noch beschönigend und mit Live-Einblicken. Auch Ihre Fragen sind willkommen. Nach Abschluss der Veranstaltung können Fragen auch im persönlichen Rahmen besprochen werden.

**Datum** 17. März 2020  
**Zeit** 19.15 Uhr Vortrag mit anschliessendem Apéro zum Austauschen  
**Ort** Singsaal Primarschulhaus Hettlingen

Wir freuen uns auf Ihr zahlreiches Erscheinen.  
*Elternforum der Schule Hettlingen*





die, die bei zwei Abfahrten die kleinste Differenz haben, gewinnen etwas. Organisiert wurde der spielerische Abschlussabend von vier Zweitklässlerinnen. Wir mussten mit verbundenen Augen verschiedene Süßigkeiten erraten und es galt, den schaukelnden Apfel an der Schnur ohne Hände möglichst schnell zu verschlingen. Danach folgte noch ein leckeres Dessert. Bevor es ab in die Federn hiess, kamen wir in den Genuss von dem cool geschnittenen Lagerfilm. Über Nacht gab es noch einmal Neuschnee und als wir noch ein wenig verschlafen zu unserem letzten Skitag aufbrachen, gab es zuerst mal eine fantastische Schneeballschlacht. Danach waren alle wieder top fit. Die Heimreise mit dem Car war entspannt, denn obwohl alle das Lager sichtlich genossen hatten, freute sich doch der eine oder die andere auf das eigene Bett!

Das Lager war, nicht zuletzt wegen der super Lagerleitung und allen motivierten Lehrern, ein riesen Erfolg. Wir genossen es sehr!

*Samira, Lilly, Noemi*

## SCHULAGENDA

**Donnerstag / Freitag, 2. / 3. April 2020**  
Besuchsmorgen mit kleiner Ausstellung

**Karfreitag, 10. April, bis Samstag, 25. April 2020**  
Frühlingsferien

**Freitag, 1. Mai 2020**  
schulfrei

**Donnerstag, 21. Mai, bis Sonntag, 24. Mai 2020**  
Auffahrtsbrücke, schulfrei

**Montag, 25. bis 29. Mai 2020**  
Projektwoche, Donnerstag: Besuchsabend

**Freitag, 12. Juni 2020, 17.30 Uhr**  
Ausstellung Schlussarbeiten

**Dienstag, 23. Juni 2020**  
LA-Sporttag, Verschiebedatum Fr. 26. 6.2020

**Samstag, 11. Juli, bis Samstag, 15. August 2020**  
Sommerferien



## Geräteshow an der Sekundarschule

Am Freitag, 24. Januar 2020 um 10.10 Uhr strömten rund 300 Schüler/-innen und Lehrpersonen in die grosse Turnhalle, um der zur Tradition gewordenen Geräteshow beizuwohnen. Dabei zeigen jeweils die talentiertesten Geräteturner/-innen ihr Können.

Eröffnet wurde die attraktive Show durch einige Erstklässlerinnen mit einer gelungenen Bodenchoreografie zu mitreissender Musik.

Anschliessend folgte das dynamische Synchronturnen von vier Erstklässlern an den Ringen inklusive Saltoabgang; musikalisch dramatisch unterstützt.

Kaum war der Applaus fertig verklungen, staunten die Zuschauerinnen und Zuschauer ob der gelungenen, originellen Boden-Barren-Kombination der Zweit- und Drittklässler/-innen. Oft sieht man stauend neue Elemente, die man noch nie zuvor gesehen hat.



## AUSZUG AUS DER RANGLISTE

### Mädchen 1. Klasse

1.	Fiona Nüssli	A1b	37 P.
2.	Svea Schmitt	B1d	36 P.
3.	Leonie Hauser	A1b	35 P.

### Knaben 1. Klasse

1.	Alessandro Clivio	A1c	33 P.
1.	Simon Rauchegger	A1c	33 P.
2.	Mikail Ozkan	A1c	31 P.
3.	Laurin Leemann	A1b	29 P.
3.	Fabian Mathys	A1a	29 P.
3.	Heinz Peter	A1b	29 P.

### Mädchen 2. Klasse

1.	Enya Dorigo	A2c	38 P.
1.	Selina Flacher	B2d	38 P.
1.	Julia Hollenstein	B2d	38 P.
2.	Sharline Hulliger	A2b	37 P.
2.	Sandrine Küng	A2a	37 P.
2.	Melanie Zoller	A2c	37 P.
3.	Anna Mazzocco	A2a	36 P.

### Knaben 2. Klasse

1.	Loris Kröni	B2d	37 P.
1.	Tim Watzlaw	A2b	37 P.
2.	Kilian Berli	B2d	33 P.
2.	Lionel Bühler	A2b	33 P.
2.	William Granata	B2d	33 P.
3.	Nils Wagner	A2a	32 P.

### Mädchen 3. Klasse

1.	Mona Nüssli	A3c	ausgezeichnet
2.	Laurine Herrmann	A3a	sehr gut-ausgezeichnet
2.	Sina Huggenberger	A3a	sehr gut-ausgezeichnet
2.	Mara Seiler	A3b	sehr gut-ausgezeichnet

### Knaben 3. Klasse

1.	Michael Stroppa	A3b	ausgezeichnet
1.	Colin Kröni	B3e	ausgezeichnet
2.	Philippe Jucker	A3b	sehr gut-ausgezeichnet
2.	Dylan Sigrist	A3b	sehr gut-ausgezeichnet
2.	Janis Wittwer	A3b	sehr gut-ausgezeichnet

Ein wahres Feuerwerk an dynamischen, hohen Freestyle-Trampolin-Sprüngen folgte zum Abschluss: Die Jungs aus verschiedenen Klassen boten Spektakel pur! Nicht wenige aus den Zuschauerreihen hielten den Atem an, denn was da Schlag auf Schlag folgte, konnte oft kaum an Mut überboten werden: Side flips, Saltos über stehende Mitschüler hinweg, ja sogar Doppelsaltos wurden gezeigt! Welch ungeahnte Talente doch oft in den Schülerinnen und Schülern stecken!

Bei der anschliessenden Rangverkündigung belegten natürlich all diese Turnerinnen und Turner die vorderen Plätze.

Jugendliche, die in einer der zahlreichen Geräteriegen der Region ein- bis mehrmals wöchentlich trainieren, erreichen im anspruchsvollen Geräteturnen natürlich ein ganz anderes Niveau als solche, die sich

die Turnpraxis ausschliesslich in der Schule aneignen. An dieser Stelle mal ein herzliches Dankeschön an all die vielen freiwilligen Leiterinnen und Leiter der umliegenden Geräteriegen und Turnvereine/Jugis!

Leider zeigen manche Jugendliche nur noch wenig Freude am Geräteturnen, trotzdem war es bemerkenswert, wie sich alle Schülerinnen und Schüler (auch an den vorangegangenen Gerätetagen) bemühten und einen guten Einsatz zeigten.

In den 3. Klassen wird traditionell auf eine Rangliste mit Punktzahlen verzichtet. Die Schülerinnen und Schüler erhalten jedoch für ihre frei zusammengestellten Übungen an der Gerätebahn eine Beurteilung in Worten. Die höchsten Bewertungen (ausgezeichnet) erreichten dabei drei Jugendliche.

*Sabina Maiocchi*



# knecht ag



## Holz, Bau & Planung

### ■ Holzbau

Elementbau, Modulbau,  
Zimmerarbeiten, Solardächer,  
Brandschutzplanung & QS

### ■ Schreinerei

Innenausbau, Küchen,  
Fenster, Türen, Schränke,  
Treppen, Möbel & Parkett

### ■ Planung

Neubau, Umbau, Sanierung,  
Gesamtleistung GU / TU,  
Bau- & Energieberatung

Landstrasse 4, 8471 Oberwil (Dägerlen)  
Tel. 052 305 10 10 | [www.knecht-ag.ch](http://www.knecht-ag.ch)

KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



**kompetent - seriös - professionell**

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

*Inhaberin und Geschäftsführerin Katharina Steiner*



KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30  
[info@ksp-treuhand.ch](mailto:info@ksp-treuhand.ch)  
[www.ksp-treuhand.ch](http://www.ksp-treuhand.ch)



## Haustechnik AG Sanitär + Heizung

# Reilstab

Aspstrasse 8      8472 Seuzach  
052 335 26 70      [reilstab-ag.ch](http://reilstab-ag.ch)

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**Bäder vom feinsten**

**WIR, DIE  
GEBÄUDETECHNIKER.**



Für unseren Kunden  
(Familie) suchen wir  
ein ansprechendes  
**Einfamilienhaus in Hettlingen.**

Wir freuen uns  
auf Ihren Anruf.

043 500 64 64 · [winterthur@engelvoelkers.com](mailto:winterthur@engelvoelkers.com)  
[www.engelvoelkers.com/winterthur](http://www.engelvoelkers.com/winterthur)



## ENGEL & VÖLKERS

# KUNST HAND WERK

**Frühlingsausstellung  
in der  
Zelglitrotte Hettlingen**

**3. - 5. April 2020**

Freitag 14 – 19 Uhr  
Samstag 11 – 17 Uhr  
Sonntag 11 – 17 Uhr



## **Über Besuch freuen sich:**

**Paola Ciot** / Silberschmuck

**Fredy Dietziker** / bäumig - kreativ: vom Abfallholz zum Kunstwerk

**Rita Jäggi** / Wilenalpseifen handgesiedet

**Lotti Kneubühler** / Pippilotta: Blachenunikate

**Orfea Mittelholzer** / Papierskulpturen

**Gerda Naef** / gerdanna: Schönes aus Stoff

**Andrea Rohr** / Grün & Mehr

**Regina Schilling** / Glas und Papier - farbenfroh durch den Frühling

**Sonja Verlodt** / liv'in'colors by sonja: Papierdesign und mehr

**Brigitte Werz** / Objekte aus Ton



## Abendunterhaltung

Wenn wir mitten im Winter mit kurzen Hosen, T-Shirts und Sandalen anzutreffen sind dann ist es Zeit für Carneval am Strand. Am letzten Wochenende im Januar entführten wir unsere treuen Zuschauer und Zuschauerinnen auf einer Reise auf die verschiedenen Karnevals der ganzen Welt. Nebst der Musik von den Red Pearls und uns der «grossen Musig» (wie Markus unser Reiseleiter charmant durchs Mikrophon bekannt gab) gab es auch dieses Jahr ein lustiges Theater zu sehen. Schon seit vielen Jahren studiert

Brigitte Krebs mit ihren Schauspielern aus Aktiv- und ehemaligen Aktivmitgliedern wie auch mit externen Spieler/innen ein beschwingter Schwank ein. Damit so ein Anlass funktioniert braucht es noch viele helfende Hände neben der Bühne. Sei es im Service, in der Küche, an der Kasse, an der Bar, am Kuchenbuffet oder an der Technik, dort können wir immer wieder auf grosse Unterstützung zählen und möchten uns nochmals ganz herzlich bei allen für euer grosses Engagement für die MGH bedanken. Herzlichen Dank!

*Janine Felix*





## Eröffnung Stallbar76 – ein riesiger Erfolg und Mehrwert Sie haben es wieder getan und sie können es einfach nicht lassen ...



Nachdem Felix Hug, Armin Schlittler jun., Toni Casanova und Mäts Aeppli im letzten Winter mit vielen guten Ideen, zahlreichen Sammelanlässen, einem sehr grosszügigen Sponsor und (teilweise) überragendem handwerklichen Geschick den doch sehr sterilen und kalten Sponsorenraum in ein heimeliges, einladendes, gemütliches Arvenstübli verwandelt haben, folgte in diesem Winter die Bar76.

Von der wirtschaftlichen Seite her war es dieses Mal um einiges einfacher. Eine Privatperson, welche nicht genannt sein möchte, hat sich als äusserst grosszügiger Sponsor zur Verfügung gestellt. Mit der Brauerei Schützengarten AG, St.Gallen, ist der FC Seuzach eine Vereinbarung eingegangen und gestützt darauf hat Schützengarten Kühlgeräte inklusive dazugehöriger Schubladen und Bierausschankanlage aus reinem Chromstahl zur Verfügung gestellt. Diesen Deal eingefädelt hat unser Silberpartner, Toni Bytyqi vom Restaurant Schiff in Stein am Rhein. Und erneut hat sich Res Vögele von der Sprenger Söhne Holzbau AG in Oberohringen als sehr grosszügiger und unterstützender Materiallieferant gezeigt. Diesen drei Parteien gebührt unser ganz herzliches Dankeschön, denn ohne sie wäre die Verwandlung der Bar76 in die Stallbar 76 wohl kaum möglich gewesen.

Die Ideen und deren Umsetzungen oblag aber auch in diesem Winter den vier Unglaublichen. Angeführt vom Chef-Denker und Chef-Organisator Felix Hug und dem Holz- und Jagdfachmann Armin Schlittler jun. ist ein wahres Bijou entstanden. Einen grossen Teil dazu beigetragen hat auch Toni Casanova, wel-

cher über nicht erwartete handwerkliche Fähigkeiten verfügt und auch als Kontrollorgan immer wieder kritisch auf Mängel hingewiesen hat. Und da eine so kompetente Truppe auch einen einfachen Handwerker benötigt, durfte auch Mäts Aeppli wieder mitwirken, was ihn sehr gefreut hat.



Entstanden ist eine wunderschöne Bar im Stil eines Stalls, welche ein einzigartiges, heimeliges und gemütliches Ambiente ausstrahlt und zum Verweilen, Geniessen, Trinken, Lachen und Beisammensein einlädt. Kommt vorbei und macht euch ein Bild davon. Die Stallbar76 ist jeweils nach den Heimspielen der 1. Mannschaft am Samstagabend geöffnet sowie neu zusätzlich jeden letzten Donnerstag im Monat ab 19.00 Uhr.

Man kann die Stallbar 76 (alleine oder im Verbund mit dem Arvenstübli) inklusive Barpersonal auch mieten. Auskunft erteilt Mäts Aeppli ([matthias.aeppli@fcseuzach.ch](mailto:matthias.aeppli@fcseuzach.ch) oder 079 338 91 93).



Vom Rohbau zum Schmuckstück.

## AGENDA FC SEUZACH

### FC Seuzach allgemein

20.4.2020 bis 24.4.2020  
**swiss soccer camp 2020 im Frühling**  
Anmeldung via Homepage

12.6.2020 bis 13.6.2020  
**Saison-Abschluss 2020**  
Weitere Infos folgen

23.6.2020  
**44. Generalversammlung**  
19.00 Uhr  
Mehrzweckraum Sportanlage Rolli  
Die Teilnahme ist obligatorisch für alle Aktiven  
(inkl. A-Junioren).  
Informationen und Traktanden folgen

**Wollen Sie unsere 1. Mannschaft unterstützen?**  
Matchball-Spenden sind jederzeit herzlich  
willkommen. Mehr Info: [www.fcseuzach.ch/de/matchballspenden](http://www.fcseuzach.ch/de/matchballspenden)

### Neue Sponsoren für den FC Seuzach

Schön, dass wir Sie zu unseren neuen Partnern  
zählen dürfen:

**Bronzepartner:**  
**Restaurant**  
**Chrebsbach La Rusticana**  
in Seuzach



**Bandenwerbe-Partner:**  
**Mökah**



**Bandenwerbe-Partner:**  
**Restaurant Bahnhof**  
in Henggart



## AGENDA FC SEUZACH

### Spielplan 1. Mannschaft FC Seuzach

#### Meisterschaft 2. Liga Interregional

So, 14.3.2020	17.00 Uhr FC Uzwil	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 21.3.2020	17.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. Bassersdorf
Sa, 28.3.2020	17.45 Uhr FC Lugano U21	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 4.4.2020	17.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. FC Weesen
Sa, 18.4.2020	16.30 Uhr FC Amriswil	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 25.4.2020	17.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. FC Bazenhaid
Sa, 2.5.2020	18.00 Uhr FC Kreuzlingen	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 9.5.2020	17.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. AS Calcio Kreuzl.
So, 17.5.2020	15.00 Uhr FC Rüti	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 23.5.2020	17.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. FC Wil 1900 2
So, 31.5.2020	14.00 Uhr FC Widnau	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 6.6.2020	18.00 Uhr FC United Zürich	vs. <b>FC Seuzach</b>
Sa, 13.6.2020	18.00 Uhr <b>FC Seuzach</b>	vs. Chur 97

Änderungen vorbehalten.

Der genaue Spielplan findet man hier:

[www.fcseuzach.ch/de/spielplan-saison-2019-2020](http://www.fcseuzach.ch/de/spielplan-saison-2019-2020)

**2ND ROCK  
DA  
MUSIC**

**NEU AB 3. MÄRZ 2020!!**

**BEFREIE DEINEN KÖRPER,  
VERLIERE DICH IN DER MUSIK  
UND GROOVE DICH IN FORM.**

**WANN :** UM 18.00 UHR  
DIENSTAGS – ZUMBA GOLD  
MITTWOCHS – ZUMBA FITNESS

**ORT :** BURGTROTTE (im 1. Obergeschoss)  
BACHWEG 11  
8442 HETTLINGEN

**AKTION FÜR ANMELDUNGEN IM MÄRZ & APRIL**

*Erwachsene – 10er Abo CHF150.-  
(statt CHF180.-, 4 Monate Gültig)*

*Studenten/IV/Rentner – 10er Abo CHF130.-  
(statt CHF162.-, 4 Monate Gültig)*

Bitte mit Voranmeldung, Plätze sind beschränkt!

Probelektion ist Gratis!

**ZIN™ ROZY RENTSCH 076 310 21 65**

ICH FREUE MICH AUF DICH!



**FTVH FRAUEN**  
TURNVEREIN HETTLINGEN

**BEWEGUNG  
UND SPASS  
VON FRAUEN  
FÜR FRAUEN.**

Wechselnde Turnleiterinnen bieten wöchentlich ein vielfältiges Programm aus Aerobic, Gymnastik und Ausdauer an.

Wir treffen uns am Mittwoch Abend in der Mehrzweckhalle:

<b>Turnstunde</b>	19.30 Uhr bis 20.30 Uhr
<b>Power-Turnstunde</b>	20.30 Uhr bis 21.30 Uhr

Fröhliche und gesellige Momente geniessen wir anlässlich unseres Sommerfestes und dem Weihnachtsessen.

Frauen jeden Alters sind bei uns herzlich willkommen.  
**Wir freuen uns über jedes neue Mitglied!**

**Informationen:**  
Daniela Nef | Tel. 052 242 3735 | daniela.nef@gmx.ch

Bei unseren Turnstunden werden keine Absenzen geführt und man muss sich nicht extra abmelden.



**Bei wachsenden  
Ansprüchen  
sind wir der richtige  
Anlagepartner.**

Sie wollen mehr aus Ihrem Geld machen?  
Wir unterstützen Sie mit umfassender,  
kompetenter Beratung und machen aus  
Ihren Zielen eine Vermögensstrategie.

Mehr erfahren:  
[raiffeisen.ch/ansprueche](http://raiffeisen.ch/ansprueche)

**Raiffeisenbank Weinland**  
Telefon 052 304 30 00, [www.raiffeisen.ch/weinland](http://www.raiffeisen.ch/weinland)

**RAIFFEISEN**



## Tenniskurse für Kinder und Jugendliche 2020

Der Tennisclub Hettlingen führt auch in dieser Sommersaison von Anfang Mai bis zu den Herbstferien die beliebten Tenniskurse für Kinder und Jugendliche durch. Teilnahmeberechtigt sind neben den Junioren des Tennisclubs alle Kinder ab Kindergartenalter. Eine spätere Mitgliedschaft im TC Hettlingen steht den Kindern und Jugendlichen offen.

Geleitet werden die Kurse von der Tennisschule Sandro-Tennis. Die Kursleiter sind anerkannte Trainer von Swiss Tennis und ausgebildete J+S Leiter.

Die Kurse finden jeweils am Mittwoch-, Donnerstag- oder Freitagnachmittag auf unseren Tennisplätzen in Hettlingen statt. Die Gruppeneinteilungen erfolgen nach Alter und Spielstärke. Die Kurskosten betragen für 18 Lektionen à 60 Minuten in der 4er Gruppe Fr. 360.– für Nichtmitglieder und Fr. 300.– für Juniorenmitglieder des TC Hettlingen. Auf Wunsch und gegen entsprechenden Mehrpreis sind auch kleinere Gruppengrößen oder Tenniseinheiten von 90 Minuten möglich. Bei schlechter Witterung findet das Training im Tennis und Squash Center Auwiesen in Töss statt. Für die Hallenbenützung wird ein Pauschalbeitrag für die ganze Kursdauer von Fr. 40.– (4er Gruppe zu 60 Minuten) berechnet.

*Nicole Scherrer, Juniorenbetreuerin TC Hettlingen*



### Anmeldung für die Sommer-Tenniskurse 2020

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Geburtsdatum \_\_\_\_\_ Name/Vorname der Eltern \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefon/Mobil \_\_\_\_\_

Mögliche Unterrichtszeiten (Nachmittag/Zeit) \_\_\_\_\_

Spielstärke \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

Anmeldung bitte **bis 22. März 2020** an:

Nicole Scherrer, Eschenweg 1, 8442 Hettlingen, juniorenbetreuer@tc-hettlingen.ch  
oder

Sandro Della Piana, www.sandrotennis.ch, Sommeranmeldung TC Hettlingen



## Singkreis Hettlingen

Gemischter Chor für Singfreudige

Alperose – Country Roads – Dene was guet geit –  
Halleluja – Hopp Schwiiz – I have a dream – Mamma Mia –  
Money Money – Swiss goes Swing – Yesterday – usw.



Singkreis Hettlingen 2020.

### Gastsängerin oder Gastsänger gesucht

Singen Sie mit uns Highlights von **Leonard Cohen, John Denver, Polo Hofer, ABBA, Mani Matter oder den Beatles!** Wir laden Sie herzlich ein, uns als Gastsängerin oder Gastsänger am gemeinsamen Frühlings-Konzert mit Singkreis und der Musikgesellschaft Hettlingen (Leitung Rico Zela / Katarzyna Bolardt) zu begleiten.

- **Freitag, 15. Mai 2020, 20 Uhr,**  
**in der Mehrzweckhalle, Hettlingen**

Besuchen Sie doch spontan und ohne Verpflichtung eine unserer montäglichen Proben (19.30–21.20 Uhr) im Singsaal der Primarschule. Hördateien sind vorhanden.

#### Probedaten:

16./23./30. März  
6./27./29. April  
4./6./9./11./13. Mai 2020 (11x)

Auskunft erteilen Ihnen gerne:  
Brigitte Bhend, Tel. 052 316 21 29,  
tbhend@gmx.ch oder  
Karl Hintermüller, Tel. 052 316 22 69,  
k.hintermueller@hispeed.ch

*Singkreis Hettlingen, Gemischter Chor für  
beschwingtes Singen, [www.singkreis-hettlingen.ch](http://www.singkreis-hettlingen.ch)*

## Gesundheitstage Winterthur

Naturheilkunde...  
Alternativmedizin... von A-Z  
Komplementärmedizin...

QuinMedica Kongress 2020

14. – 15. März 2020

[www.quinmedica.ch](http://www.quinmedica.ch)

Ticketbestellungen & Informationen - per E-Mail: [info@quinmedica.ch](mailto:info@quinmedica.ch) - per Tel. 079 200 06 23

Tagungsort: Kongresscenter BBW Zürcherstr. 28 8400 Winterthur

## Führung durch die Stiftung Schweizerische Schule für Blindenführhunde in Allschwil



Nach dem Informationsfilm «Zusammen unterwegs» von Max Emmenegger werden wir durch die Anlage geführt. Wir können die Hunde in Ausbildung und, gegebenenfalls, die Welpen besichtigen.

**Kosten**

Mitglieder: Fr. 45.–  
Nichtmitglieder: Fr. 50.–  
Bitte mit der Anmeldung bezahlen!

**Datum** Dienstag, 14. April 2020

**Mitmachen**

Können Mitglieder und Nichtmitglieder des Frauenvereins

**Treffpunkt** 11.30 Uhr Bahnhof Hettlingen und ehemalige Kanzlei  
Da wir so früh abfahren, offerieren wir euch ein Sandwich im Bus.

**Wichtig**

Die Teilnehmerzahl für die Führung ist beschränkt. Bei zu vielen Anmeldungen entscheidet die Reihenfolge des Eingangs.

**Dauer Führung** rund 2 Stunden

**Anmeldeschluss** Freitag, 3. April 2020

*Der Vorstand*



**Anmeldung für die Führung durch die Stiftung  
Schweizerische Schule für Blindenführhunde in Allschwil**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Telefonnummer \_\_\_\_\_

**Sandwich:**  Käse  Schinken  Salami  keines  
**Bitte unbedingt ankreuzen!**

Anmeldungen bis spätestens Freitag, 3. April 2020 an:  
Elsbeth Senn, Speerweg 2, 8442 Hettlingen, Tel. 052 316 23 48

## Ankündigung für zweiten Hettlinger Fuchspfad

Am **Sonntagnachmittag, 14. Juni 2020** führen wir unseren zweiten Hettlinger Fuchspfad durch. Das ist ein spassiger und erkenntnisreicher Postenlauf ohne Zeitdruck rund um die Themen Energie, Klima und Elektromobilität.



Alle können mitmachen. In Gruppen oder als Einzelpersonen. Ideal auch für Familien. An allen Posten kann man etwas lernen und sein Wissen austesten. Gleichzeitig lernt man auch unser Dorf noch besser kennen.

**Es gibt tolle Preise zu gewinnen!**

Details folgen in einer späteren Ausgabe.

**Reservieren Sie sich doch diesen Termin.**

Es lohnt sich! *Jürg Hofer und das eEH-Team*

## Wer versteckt sich wohl da? Tierspuren-Spaziergang für Familien am Samstag, 14. März 2020



Viele Tiere sind eher scheu und zeigen sich uns nur selten. Aber zum Glück hinterlassen sie Spuren, die man mit etwas Zeit und gutem Auge überall und zu jeder Jahreszeit finden kann. An diesem Morgen werden wir gemeinsam auf Entdeckungsreise gehen und so herausfinden, welche Tiere ganz in unserer Nähe leben, (meistens) ohne dass wir sie zu Gesicht bekommen – ein paar unerwartete Aha-Erlebnisse sind garantiert!

**Besammlng** Samstag, 14. März 2020, 9.30 Uhr, Hettlingen beim Wald-  
eingang nördlich des Bauernhofs  
von Familie Kistler (Nähe Bahngleise  
Richtung Henggart)  
**Ende** ca. 11.30 Uhr

**Ausrüstung** dem Wetter angepasste Kleidung,  
gute Schuhe, ev. kleiner Korb,  
Feldstecher (falls vorhanden)

**Leitung** Franziska Zoller, Umweltnatur-  
wissenschaftlerin, Hettlingen

**Besonderes** Das Programm richtet sich beson-  
ders an Familien mit Kindern im Alter  
von ca. 7 bis 12 Jahren. Alle anderen  
sind aber auch willkommen.

**Kosten** Gratis für Mitglieder des NVH, Nicht-  
Mitglieder sind herzlich willkommen  
(Unkostenbeitrag Familie Fr. 15.–;  
Einzelpersonen Fr. 10.–)

**Anmeldung/  
Auskunft** Anmeldungen bitte bis spätestens  
am 12.3.20 an zollers@gmx.ch oder  
079 777 18 65.

Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Per-  
sonen beschränkt. Die Anmel-  
dungen werden in der Reihenfolge  
ihres Eingangs berücksichtigt.



### Ayurveda-Praxis

Jessy Risse | Mitteldorfstrasse 1a | 8442 Hettlingen  
+41 79 736 35 46 | info@ayurvedamoments.ch



Gutscheine  
erhältlich

- Kosmetik- und Schönheitspflege
- Ayurvedische Massagen
- Ernährungs- und Gesundheits-  
beratung mit Konstitutionsanalyse
- Private Events
- Workshops und Seminare



Schweizer Ayurveda Verband

[www.ayurvedamoments.ch](http://www.ayurvedamoments.ch)

## Der Neuntöter mit der «Zorro-Maske» ist Vogel des Jahres 2020



Foto: Patrick Donini

Mit seiner schwarzen Augenbinde erinnert er an den Filmhelden Zorro. Und sein Name tönt nicht gerade sympathisch: der Neuntöter, aus der Gattung der Würger. Aber der etwa spatzengrosse Singvogel ist viel friedlicher, als man denken könnte. BirdLife Schweiz hat ihn zum Vogel des Jahres 2020 erkoren. Er benötigt für seine Nahrung und Brut ein Netz von Hecken und eine reiche Pflanzenvielfalt mit vielen Insekten. Der Neuntöter ist deshalb ein guter Botschafter für die ökologische Infrastruktur und die Biodiversität.

Zumindest das Männchen des Neuntöters ist mit seiner schwarzen Augenmaske und dem fast rosafarbenen Bauch kaum zu übersehen. Dennoch ist die Möglichkeit gering, den Insektenjäger in und um Hettlingen zu sichten. Nach seiner Rückkehr aus dem Winterquartier in Afrika sucht er für seine Nahrung und die Aufzucht der Jungen Brutplätze mit vielfältigem Heckenbestand, Dornengewächsen, Obstgärten, Magerwiesen oder Brachen.

Der Neuntöter ernährt sich überwiegend von Heuschrecken, Grillen, Käfern, Spinnen, Hummeln und Wespen. Von einer Warte aus erspäht er seine Beute und fängt sie im Flug oder packt sie am Boden. Bei genügend Nahrung spiest er einen Teil seiner Beute auf Dornen auf, quasi als Vorratskammer für schlech-

tere Zeiten. Seinen Namen verdankt der Neuntöter diesem seltsamen Verhalten. Man meinte früher, dass er immer zuerst neun Tiere aufspiesse und sie erst dann verzehre.

Durch die Intensivierung der Landwirtschaft wurden bereits in den 1960er-Jahren Hecken und Buschgruppen im Kulturland ausgeräumt. Mit verheerenden Folgen für den Neuntöter und andere Heckenbrüter. Zudem wurden Magerwiesen, Feldsäume und extensiv genutzte Borde immer stärker gedüngt und Insektenbestände mit Pestiziden gespritzt. Als Folge dezimierte sich der Bestand des Neuntöters in den letzten 30 Jahren in der Schweiz rapide. Für BirdLife Schweiz ist der Neuntöter darum der ideale Botschafter für mehr Vernetzungsprojekte und Artenvielfalt. Erste Förderprojekte, die in diese Richtung gehen, zeigen vage Erfolge.

Mehr Informationen zum spannenden Vogel des Jahres: [www.birdlife.ch/vogeldesjahres](http://www.birdlife.ch/vogeldesjahres)

Christa Schudel

---

Informationen zum Biodiversitäts-Projekt «75 mal Natur» und zu anderen NVH-Jubiläumsprojekten finden Sie auf [www.nvhettlingen.ch](http://www.nvhettlingen.ch)

---



## Glocke 39

Heute ist ein besonderer Tag und das an einem gewöhnlichen Dienstag. 20 Hettlinger Männer stehen in ihren Sonntagsgewändern stramm. Stolz warten sie vor der Wirtschaft zur Sonne auf den Haidorfer Car. In der Hand halten sie das Gewehr, den Karabiner oder das Langgewehr. Die Stimmung ist fröhlich. Es soll ein Freudentag werden für sie. Nicht so für ihre Frauen. Sie haben zuhause die Stellung zu halten, denn es wird wahrscheinlich sehr spät werden, bis ihre Männer zurück sind.

Es ist der 20. Juni 1939. In Luzern findet das Eidgenössische Schützenfest statt. Den Schützenverein Hettlingen gibt es dann seit genau 75 Jahren. Die politische Weltlage ist alles andere als rosig. Nichts desto trotz will man sich bei den Hettlinger Schützen das grosse Fest nicht nehmen lassen.



Sie stehen bereit an diesem Sommermorgen. Nennen wir sie Müller, Hintermüller, Fritschi, Surbeck, Schwarz oder so. Männer im besten Alter. Es gibt kein Foto davon, auch keinen Reisebericht. Aber ich versuche mir das Bild vorzustellen. 20 Hettlinger Schützen, wahrscheinlich mit ihrer damaligen Vereinsfahne mit dem Spruch «Sind wir einig – sind wir stark». Das Reiseziel: Luzern. Das Tagesziel: Kranzabzeichen.

Etwa so, könnte sich die Geschichte abgespielt haben. Oder ähnlich.

*Kranz Luzern 1939.*

81 Jahre später. Es ist der 14. Februar 2020. Im Schützenhaus Witerig läutet der Vereinspräsident die 156. Generalversammlung ein. Mit der Glocke 39.

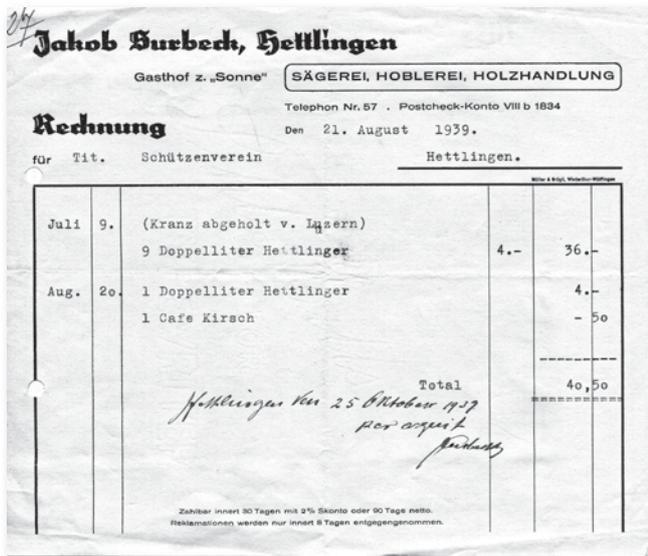
Es ist die Glocke vom Eidgenössischen Schützenfest Luzern aus dem Jahre 1939. Die Glocke, welche damals durch die 20 Hettlinger Schützen aus Luzern heimgebracht wurde. Diese Glocke hat heute, wenn sie immer die Generalversammlung eingeläutet hätte, zum 80. Mal ihren Dienst getan. Die Glocke ist die einzige Zeitzeugin vom damaligen Schützenfest. Was genau unsere Schützenverfahren in Luzern erlebt hatten, ob sie erfolgreiche Schiessresultate erzielt hatten, ob sie einen geselligen Tag verbracht hatten, das alles weiss man nicht. Die Glocke könnte uns

diese Geschichten erzählen, wenn sie denn reden könnte.

Etwas weiss man aber. Die Hettlinger Schützen reisten im Juli 1939 nochmals nach Luzern, um den Kranz abzuholen. So steht es zumindest auf der Rechnung der Wirtschaft zur Sonne, wo die Schützen den Abend bei 9 Doppellitern Hettlinger ausklingen liessen. Nur wenig später ordnete der Bundesrat die Mobilmachung zum zweiten Weltkrieg an. Dem einen oder anderen Schützen war es vielleicht mulmig zu Mut. Man wusste nicht, was sich da am politischen Himmel zusammenbraute. Trotzdem muss die Stimmung am Sonnen-Stammtisch wohl feucht-fröhlich gewesen sein.



*Glocke 39.*



Rechnung Sonne 1939.

Was kostete der Spass damals? Die Firma Haidorfer verrechnete für die Car-Fahrt nach Luzern eine Hunderternote. Der Doppelliter Hettlinger Wein kostete vier Franken, ein Cafe Kirsch 50 Rappen. Ausserdem bezahlte der Verein Fr. 262.60 für das Eidgenössische Schützenfest Luzern an den Schiessbetrieb.

Luzern war 1979 nochmals Austragungsort für ein Eidgenössisches Schützenfest. Daran haben einige aus unserem Verein schon noch Erinnerungen. Das Kranzabzeichen aus dem Jahr 1979 gibt es noch in unserem Haushalt.

An der GV 1978 wurde das Traktandum ESF Luzern 1979 besprochen. Da fiel ein GV-Teilnehmer auf. Er war damals 24 Jahre jung und offiziell erst seit zwei Jahren im Verein. Er stellte den Antrag, man solle zwei Tage ans Eidgenössische Schützenfest gehen. Sein Antrag wurde haushoch abgeschmettert. Man ging nur einen Tag. So ist es im alten Protokollbuch aus den späten 70er Jahren zu lesen. Für den jungen Antragsteller hatte dieses GV-Ereignis Folgen. Schon zwei Jahre später wurde er in den Vorstand gewählt und ist noch heute dabei.

Im Sommer 2020 steht nun ein weiteres Eidgenössisches an, wieder in Luzern. Auch diesmal wird der Schützenverein Hettlingen teilnehmen, mit einem Car, der ein x-faches des alten Haidorfer Cars kosten wird. Die Fahrt wird um einiges kürzer dauern, sofern man denn nicht im Gubrist oder sonstwo im Stau stecken bleibt. Unsere Vereinsfahne wird nicht dabei sein. Vieles ist heute anders. Dem Gewehr sagt man heute Sportgerät. Vom Schiessbetrieb gar nicht zu reden. Da läuft alles elektronisch. Zuhause gebliebene

Frauen, sollte es denn solche noch geben, können gleichzeitig zum Schiessstermin ihres Ehegatten die Resultate über die sozialen Medien abrufen. Keine Überraschung mehr am Abend zuhause. Von wegen hast Du den Kranz geschossen? Es ist nicht mehr so wie damals 1939. Eines aber ist gleichgeblieben: Das Reiseziel: Luzern, das Tagesziel: Kranzabzeichen. Unsere Glocke 39 hat jetzt Pause bis zur nächsten Generalversammlung. Für die Schützen aber geht die Winterpause langsam zu Ende. Die Schiesssaison startet bald. Luzern wir kommen!

Marlies Schwarz



Kranzabzeichen  
ESF Luzern 1979.

Cevi ist ...



... eine grosse Gemeinschaft, wo man Freunde und Freundinnen fürs Leben findet.



... draussen sein und gemütliches Bräteln am Lagerfeuer.



... ein motiviertes Leiterteam, das immer wieder unvergessliche Programme austüftelt ...



... zum Beispiel eine ägyptische Pharaonengeschichte mit verlorener Katze!

**Willst du all das auch erleben?** Dann komm einfach an einem Samstagnachmittag vorbei. Wir bieten für jede Altersstufe ein tolles Programm. Den Datenplan findest du hier: [www.cevihettlingen.ch/datenplan/](http://www.cevihettlingen.ch/datenplan/)

**Kontakt:**

Katja Unterberger v/o Sephora,  
sephora@cevihettlingen.ch, 078 873 72 27



## Spielgruppe Piccolino

Von Erwachsenen betreute Spielgruppe



### Anmeldung für die Wald-Spielgruppe

Die Natur mit allen Sinnen wahrnehmen und entdecken. Beobachten, wie der Wald sich durchs Jahr hindurch verändert. Herumtollen und die Energie an einem grossen Ast oder einer Wurzel auslassen. Fantasievoll das unstrukturierte Spielmaterial nach eigenen Vorstellungskräften verwandeln. Miteinander ein Feuer entzünden und das Züngeln der Flammen beobachten ...

Solch tolle Erfahrungen und Erlebnisse erwarten die Kinder in unserer Wald-Spielgruppe.

Wir freuen uns auf viele neue Spielgruppen-Kinder, welche **nach den Sommerferien 2020** jeweils

**am Dienstagmorgen von 8.30–11.30 Uhr**

zusammen mit zwei erfahrenen Leiterinnen den Hettlinger Chüechliberg-Wald entdecken wollen. «Bisch au debii?»

**Kosten für 3 Std./Woche: Fr. 580.–/Semester**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2018 geboren sind. Da die Anzahl der Plätze begrenzt ist, und erfolgen mehr Anmeldungen als Plätze zur Verfügung stehen, haben die älteren Kinder Vorrang.

Bei allfälligen Fragen setzen Sie sich bitte mit Christine Jenni, Tel. 052 212 80 33 in Verbindung.

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Juni.

### Anmeldung für die Wald-Spielgruppe 2020/21 (Geburtsdatum bis 31.1.2018)



Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Telefon-Nr. \_\_\_\_\_

Geb. Dat. \_\_\_\_\_

Name Kontaktperson \_\_\_\_\_

Natel-Nr. Kontaktperson \_\_\_\_\_

Bemerkungen (Allergien/Nuggi/Windeln/etc.):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung** bis am **31. Mai 2020** an:

**Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen**

oder per E-Mail mit allen erforderlichen Angaben an:  
**[gaby.sigg@sunrise.ch](mailto:gaby.sigg@sunrise.ch)**

# Frühlingsausstellung 2020

**04. + 05. April**

**Samstag 10:00 – 17:00**

**Sonntag 10:00 – 17:00**

Liebe Velofreunde, wir als Velo Fino Team freuen uns euch für unsere alljährliche Veloausstellung einladen zu dürfen. Mit den neusten Techniken der Veloindustrie sind wir bestens vertraut und möchten euch von den neusten Modellen berichten. Vom super leichtem Kindervelo, über ein robustes Tourenvelo mit Zahnriemen bis zum leistungsstarken E-Bike ist für jeden etwas da.



Velofino  
Stationsstrasse 4  
8442 Hettlingen  
052 301 14 67  
ruben@velofino.ch

  
**Jolanda Sigg  
Keramik**

Keramik, ein riesiges, faszinierendes Gebiet: drehen, modellieren, aufbauen, einformen, Glasuren entwickeln, verschiedene Brenntechniken anwenden. Mit viel Leidenschaft kreierte ich Kunstobjekte, entwerfe und stelle Gebrauchskeramik her und führe Kundenaufträge aus.



Wir freuen uns auf Ihren Besuch! Gerne offerieren wir Ihnen ein Getränk und etwas zum Knabbern.

**Atelier und Ausstellung**  
Schulstrasse 3  
8442 Hettlingen  
078 661 60 75  
info@jolandasigg-keramik.ch  
www.jolandasigg-keramik.ch



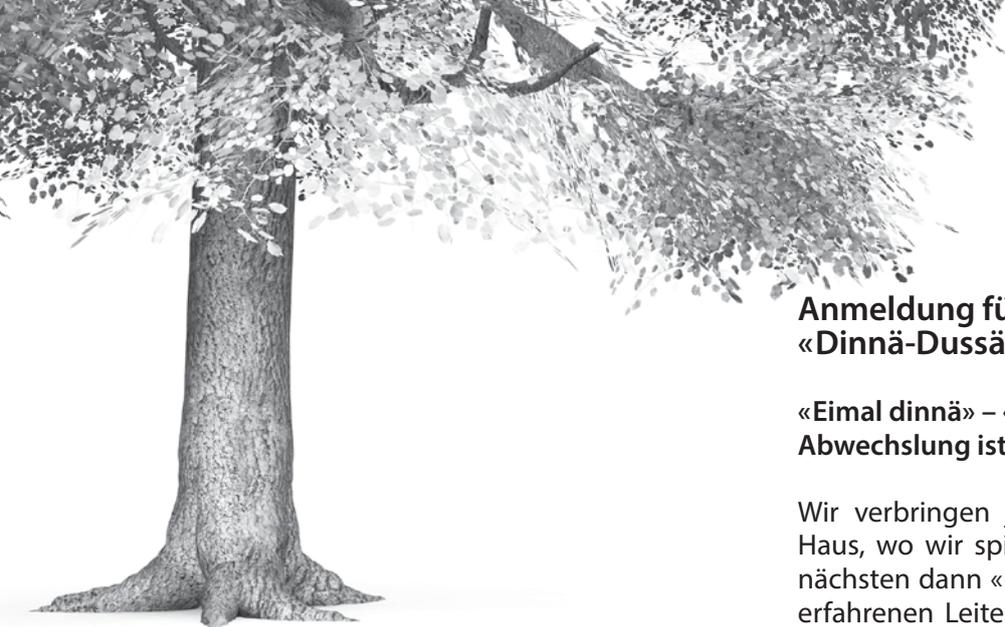
**„Handwerk und Schönes“  
aus vergangenen Tagen**



Mit grosser Freude lade ich dich ein, mein kleines, aber feines Wunderland zu erkunden.

Maggy's Reisetruhen  
Schulstrasse 3  
8442 Hettlingen  
079 773 40 21





## Anmeldung für die neue «Dinnä-Dussä»-Spielgruppe

«Eimal dinnä» – «eimal dussä»:  
Abwechslung ist angesagt!

Wir verbringen jeweils einen Morgen «dinnä» im Haus, wo wir spielen, singen und basteln und den nächsten dann «dussä» im Freien (mit einer zweiten erfahrenen Leiterin), wo wir die Natur erleben, uns austoben und Naturmaterialien sammeln, welche wir dann am nächsten «Dinnä-Morge» wieder kreativ verwenden können.

Diese Abwechslung macht es einfach, das draussen Erlebte drinnen nochmals aufzugreifen und zu vertiefen oder etwas drinnen Hergestelltes draussen auszuprobieren.

Wir freuen uns auf viele neue Kinder, welche **nach den Sommerferien 2020**

**jeweils am Donnerstagmorgen von 8.30 – 11.30 Uhr** die «Dinnä-Dussä»-Spielgruppe entdecken wollen.

**Kosten für 3 Std./Woche pro Semester: Fr. 520.–**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2018 geboren sind. Erfolgen mehr Anmeldungen als Plätze zur Verfügung stehen, haben die älteren Kinder Vorrang.

Die «Dinnä»-Spielgruppe befindet sich **im Dachgeschoss (2. Stock) über dem alten Gemeindesaal, Stationsstrasse 2.** Treffpunkt für «Dussä» ist bei der **Kreuzung Henggartnerweg/Baldisrietstrasse.**

Grundsätzlich werden wir auch bei Regenwetter draussen sein. Nur bei Sturm oder sehr kalten Temperaturen können wir die Chance nutzen den Morgen drinnen zu verbringen.

Bei allfälligen Fragen setzen Sie sich bitte mit **Christine Jenni, Tel. 052/ 212 80 33** in Verbindung.

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Juni.



Anmeldung für die  
«Dinnä-Dussä»-Spielgruppe 2020/21  
(Geburtsdatum bis 31.1.2018)



Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Telefon-Nr. \_\_\_\_\_

Geb. Dat. \_\_\_\_\_

Name Kontaktperson \_\_\_\_\_

Natel-Nr. Kontaktperson \_\_\_\_\_

Bemerkungen (Allergien/Nuggi/Windeln/etc.):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung** bis am **31. Mai 2020** an:  
**Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen**  
oder per E-Mail mit allen erforderlichen Angaben an:  
**[gaby.sigg@sunrise.ch](mailto:gaby.sigg@sunrise.ch)**





## Anmeldung für die Spielgruppe

Sind Sie auf der Suche nach einer sinnvollen Beschäftigung für Ihr Kind? Wir freuen uns immer sehr auf viele neue Spielgruppenkinder, welche nach den **Sommerferien 2020** einmal pro Woche bei uns spielen, werken, singen, malen, Geschichten hören und vieles mehr unternehmen wollen.

Die Indoor-Spielgruppe befindet sich dann **neu im Dachgeschoss (2. Stock)** über dem alten **Gemeinde-saal, Stationsstrasse 2**.

**Freie Plätze stehen an folgenden Tagen zur Verfügung:**

**Montag 8.30 – 11.30 Uhr**

**Dienstag 8.30 – 11.30 Uhr**

**Kosten für 3 Std./Woche: Fr. 450.–/Semester**

Das Angebot richtet sich an Kinder, welche bis zum 31.1.2018 geboren sind. Erfolgen mehr Anmeldungen als Plätze zur Verfügung stehen, haben die älteren Kinder Vorrang.

Bei allfälligen Fragen setzen Sie sich bitte mit Gaby Sigg, Tel. 052 316 24 24 in Verbindung.

Die Einteilung sowie detaillierte Informationen erhalten Sie bis spätestens Mitte Juni.

**Anmeldung für die Spielgruppe 2020/21**  
**(Geburtsdatum bis 31.1.2018)**



Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

Telefon-Nr. \_\_\_\_\_

Geb. Dat. \_\_\_\_\_

Name Kontaktperson \_\_\_\_\_

Natel-Nr. Kontaktperson \_\_\_\_\_

Gewünschte Tage – bitte 1. und 2. Priorität – ankreuzen:

Montag  Dienstag

Bemerkungen (Allergien/Nuggi/Windeln/etc.):  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Bitte senden Sie die **schriftliche Anmeldung** bis am **31. Mai 2020** an:  
**Gaby Sigg, Zur Waid 2, 8442 Hettlingen**  
oder per E-Mail mit allen erforderlichen Angaben an:  
**[gaby.sigg@sunrise.ch](mailto:gaby.sigg@sunrise.ch)**



# LÄRMUMZUG

**Wann:** Samstag, 7. März 2020 Start: 14.30Uhr

**Wo:** Pausenplatz der Primarschule Hettlingen

**Verpflegung:** Buffet mit Hot Dog's, Getränke sowie Kaffee und Kuchen

**Weitere Informationen:** Gerne dürft Ihr euch verkleiden, mit Konfetti werfen (Plastik-Konfetti nicht erlaubt) und ein Instrument mitnehmen um den Winter lautstark zu vertreiben. Instrumente können mit Yvonne Giger Kern gebastelt werden (siehe Inserat).

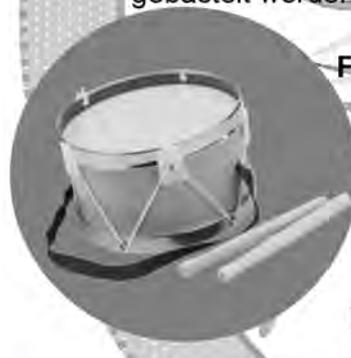
**Freiwillige HelferInnen fürs Buffet und KuchenbäckerInnen sind herzlich willkommen** und melden sich bitte bei uns per Mail: [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch)

**Wir freuen uns auf Euer Kommen.**

Das Lärmumzug - OK Irene Schiller Brun,  
Laura Lüthi, Regina Lutz und Manuela Ziegler

**NEU:**

ab 13.30Uhr Kinder-  
Schminken, Kosten: 5 Fr.  
pro Kind, Anmeldung bis  
01. März 2020 per  
Mail



Interessierst du dich für Musik und Theater? Tanzt und singst du gerne? Macht es dir Spass, in andere Rollen zu schlüpfen? Dann ist KIMUs Musicalworkshop genau das Richtige für dich.

20. bis 25. April 2020  
im Casinotheater Winterthur:



# kimus musical workshop

Für Kinder der 4. bis 6. Klasse

Anmeldung und weitere Infos unter:  
[www.kimusmusicalworkshop.ch](http://www.kimusmusicalworkshop.ch)

Ein Gemeinschaftsprojekt von:





## VaKi Winter-Anlass

Wir möchten die VaKi-Anlässe wieder mehr im Familienvereinsjahr verankern.  
Aus diesem Grund freuen wir uns auf ein erneutes Zusammentreffen, mit Euch und Euren Kindern!

▪ **Sonntag, 15. März 2020,**  
**von 13.00 Uhr bis 17.00 Uhr**

Falls genügend Schnee bis nach Hettlingen fällt, werden wir uns mit Schlitteln vergnügen, oder als Alternative bei grünem Terrain, bei einem Postenlauf unser Bestes geben.

Natürlich gehört auch ein brennendes Feuer dazu, auf dem wir eine feine VAKI-SUPPE köcheln werden. Heisse und kalte Getränke werden zur Verfügung stehen.

**Treffpunkt: bei der Sechseckhütte in Hettlingen.**

**Mitnehmen:** falls gewünscht, Würste.

**Kosten:** für Familienvereinsmitglieder ist der Anlass gratis, für Nicht-Mitglieder pro Familie Fr. 5.– (vor Ort zu begleichen).

Ich bitte Euch um eine **Anmeldung** bis spätestens am Montag, 9. März 2020 unter:  
[allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch).

Ich freue mich bereits jetzt auf einen weiteren vergnüglichen VaKi-Anlass!  
*Köbi Scheidegger*

## SAVE THE DATE, der 3 VaKi-Anlässe im Jahr 2020!

**Winter-Anlass** (siehe oben)

Sonntag, 15. März 2020  
13.00 bis 17.00 Uhr

**«Brätli»-Anlass**

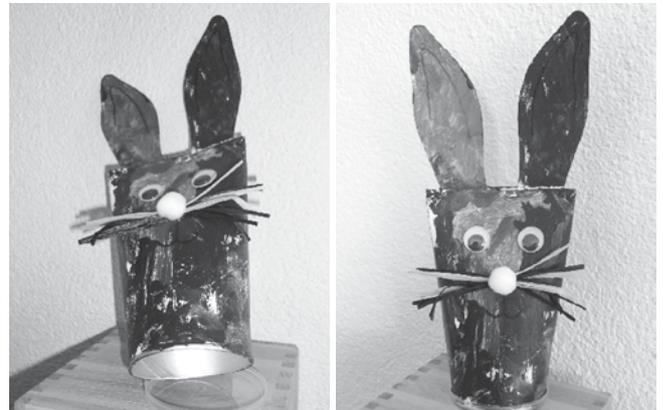
Sonntag, 17. Mai 2020  
Ab 10.30 Uhr, Ende individuell

**Most-Anlass**

Samstag, 26. September 2020  
Ab 9.30 Uhr bis ca. 13.00 Uhr

Weitere Details dazu findet Ihr jeweils zu gegebener Zeit in der Hettlinger Zytig und auf unserer Homepage [www.familienverein-hettlingen.ch](http://www.familienverein-hettlingen.ch)

## Eltern-Kind «Osternest» basteln



Wir treffen uns voller Vorfreude auf Ostern und basteln uns einen Hasen oder ein Huhn. Der Bauch dieser Tiere lässt sich später durch den Osterhasen füllen. Dieses Angebot ist geeignet für Kinder ab 2½ Jahren bis und mit Kindergarten Alter und Ihren Begleitpersonen.

Farben und diverse andere Materialien stehen für Alle bereit, so dass individuell gestaltete «Osternester» entstehen können.

**Wann** Mittwoch, 8. April 2020  
von 15.00 bis 16.30 Uhr  
inkl. Zvieri

**Wo** im alten Gemeindesaal  
an der Stationsstrasse 2

**Kosten** für Mitglieder des Familienvereins,  
Fr. 15.– pro Kind.  
Für Nichtmitglieder, Fr. 17.– pro Kind.  
(alles inkl. / Hase oder Huhn wird später durch den Osterhasen gefüllt)  
Bitte Mitgliederausweis mitbringen, danke.

Anmeldung bis spätestens Sonntag, 5. April 2020,  
möglich unter [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch)  
oder 079 754 86 02.



Herzlichen Dank für Ihre Anmeldung.  
Ich freue mich auf ein farbiges Erlebnis mit leuchtenden Kinderaugen!

*Yvonne Giger Kern*



# Kinderkleider- und Spielsachenbörse

## Hettlingen

**Annahme:**

8.30 bis 11.00 Uhr

**Verkauf:**

13.30 bis 15.00 Uhr

**Rückgabe:**

16.30 bis 17.00 Uhr

**Mittwoch, 25. März 2020**  
in der Mehrzweckhalle

### *Kaffeestube:*

Während der **Annahme** und des **Verkaufs** verwöhnen wir Sie gerne in unserer Kaffeestube mit diversen feinen Kuchen, Kaffee und Getränken.

### Hinweise für Anbieter\*innen:

**Klebe-Etiketten und Kundennummern** können im Voraus bei: Ingrid Harangozo, Tel. 052 316 44 16 oder unter [leitung@boerse-hettlingen.ch](mailto:leitung@boerse-hettlingen.ch) bezogen werden.

**Einschreibgebühr** pauschal Fr. 3.00, Kommission 20 %.

Wir bitten Sie, die **Klebe-Etiketten mit Stecknadeln** zu befestigen und sind dankbar, wenn Sie zwei- oder mehrteilige Kleider mit Sicherheitsnadeln zusammenstecken.

**Weitere Informationen** finden Sie unter: <https://boerse-hettlingen.jimdofree.com>

Der gesamte Erlös wird diesmal der **Organisation «Herzensbilder»** überreicht.

Dort, wo ein Kind oder Elternteil schwer krank ist oder wo ein Kind viel zu früh oder still geboren wird, schenkt Herzensbilder professionelle Familienfotos. Dafür kommen Profi-Fotografen, die sogenannten Foto-Engel, sowie Haar- und Makeup-Engel zum Einsatz. In aufwühlenden Zeiten übermittelt Herzensbilder Botschaften, die von Verbundenheit, Tapferkeit und Liebe sprechen.

## Ferienprogramm Sommer 2020

Auch in diesem Jahr wird es wieder ein Sommerferienprogramm in Hettlingen geben. Aktuell sind wir am Organisieren und Planen. Hätten auch Sie Interesse, einen Kurs, Ausflug usw. anzubieten oder uns zu begleiten?

Dann würden wir uns freuen, wenn Sie uns bis spätestens **10. März 2020** unter [fepro@familienverein-hettlingen.ch](mailto:fepro@familienverein-hettlingen.ch) kontaktieren.

Die Kurse können in allen fünf Sommerferienwochen angeboten werden (13. Juli bis 14. August 2020).

Wir freuen uns auf eine rege Teilnahme an den Kursen und Exkursionen mit vielen fröhlichen Kindergesichtern und lustigen Erlebnissen!

*Brigitte Giopp, Eveline Gschwend,  
Fabienne Tribelhorn, Tanja Wüthrich Wirz*

*die*  
**jugendmusikschule**  **Jugendmusikschule**  
Winterthur und Umgebung - Abteilung Hettlingen

## SCHÜLERKONZERT



Wir laden Sie herzlich am Donnerstag, **26. März 2020**, um **19.00 Uhr im Singsaal** des Schulhauses Hettlingen zum Gitarrenkonzert und anschliessendem Apéro ein. Es spielen die Schüler\*innen von Herrn M. Kuster (Gitarre, E-Gitarre).

*Pascale Lo Monte, Tel. 052 301 02 03*



## MÜTTER- UND VÄTERBERATUNG HETTLINGEN

- **16. März 2020**
- **6. und 20. April 2020**
- **4. und 18. Mai 2020**

**Jeweils 14.00 bis 16.00 Uhr**

(normalerweise 1. und 3. Montag des Monats)  
ohne Anmeldung

In der Gemeindestube, Stationsstrasse 2  
Mütterberaterin:

Ulrike Schwenkel, [ulrike.schwenkel@ajb.zh.ch](mailto:ulrike.schwenkel@ajb.zh.ch)

Telefonsprechstunde:

Montag bis Freitag 8.00 bis 9.30 Uhr,  
Telefon 052 266 90 56

**Ihr Partner rund um Immobilien und Treuhand**



**Immobilien-Treuhand**  
Bewirtschaftung, Erstvermietung, Verkauf/Vermittlung

**Immobilienentwicklung**  
Innen- und Aussensanierungen, Umbauten

**Treuhand**  
Finanzbuchhaltung, Steuerberatung

**wintimmo**  
Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG  
Theaterstrasse 29, 8401 Winterthur  
Tel. 057 557 57 00, [www.wintimmo.ch](http://www.wintimmo.ch)

*Das Projekt Zukunft: Wir bauen heute. Für morgen.*

Alterszentrum im Geeren  
Leben und Pflegen in Seuzach

Erweiterung und Teilsanierung Alterszentrum im Geeren

# Einladung zur Eröffnung „Restaurant Geerenpark“



Wir laden Sie herzlich an den Eröffnungsapéro ein:

**Donnerstag, 2. April 2020, 16.15 Uhr**

Wir freuen uns, wenn Sie vorbeikommen und sich mit eigenen Augen ein Bild von unserem neuen Restaurant machen.

Alterszentrum im Geeren

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Urs Müller'.

Urs Müller  
Geschäftsführer



Zentrum Oberwis Seuzach  
**Donnerstag, 19. März 2020**  
um **14.00 Uhr**

Kultur am Nachmittag, Seniorenbühne

## Der Sketch-Strauss

Pro Senectute  
Ortsvertretung Seuzach

Kanton Zürich  
www.pszh.ch

### Seniorenbühne Zürich Der Sketch-Strauss

Die Revue mit den besten Sketchen der Theater-  
geschichte mit garantierten Lachern.

**Zentrum Oberwis Seuzach**  
**Donnerstag, 19. März 2020**  
**Türöffnung 13.15 Uhr**  
**Beginn 14.00 Uhr**

Zwei Teams – Ha! und Hi? – kämpfen im «Der Sketch-  
Strauss» um die Gunst des Publikums: Welches Team  
präsentiert die komischere Nummer?  
Nach jeder Runde wird das Publikum aufgefordert,  
den besseren Sketch zu bestimmen: Nicht einmal wir  
wissen, wie die Sache ausgeht.  
Also: Mitlachen, mitwählen!

Anschliessend an die Theateraufführung erhalten Sie

**gratis Kaffee und Kuchen.**

**Eintritt frei – Kollekte**

Wir freuen uns auf einen amüsanten Theaternachmit-  
tag mit Ihnen!

*Für das OV-Team Pro Senectute Hettlingen Hannes Barandun*



#### Anmeldung Seniorenbühne «Der Sketch-Strauss»

Anzahl Personen \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ Ort \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_

E-Mail \_\_\_\_\_

#### Benötigen Sie einen Fahrdienst nach Seuzach?

Ja  Nein

Die Personen, welche einen Fahrdienst  
benötigen, werden von uns angerufen oder  
erhalten eine E-Mail!

#### Anmeldung schriftlich oder telefonisch bis Donnerstag, 12. März 2020

an:

Pro Senectute Ortsvertretung Hettlingen  
Hannes Barandun  
Schaffhauserstrasse 17  
8442 Hettlingen  
E-Mail [hannes.barandun@bluewin.ch](mailto:hannes.barandun@bluewin.ch)  
Telefon 052 316 20 41



## Weinwanderweg am Cholfirst

- **Mittwoch, 25. März 2020**  
Treffpunkt 9.40 Uhr Bahnhof Hettlingen

Nach dem Kafi im Restaurant Hirschen wandern wir gemütlich durchs Dorf Richtung Rebberge. In einem zick-zack geht's auf angenehmen Weg bis nach Rudolfinen. Im Restaurant Traube wartet der Zmittag auf uns.

Gut gestärkt führt uns der Weg, alles eben aus, nach Oerlingen, wo uns das Postauto nach Marthalen bringt.

<b>Marschzeit</b>	2 ¾ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Marthalen – Uhwiesen
<b>Rückfahrt</b>	Oerlingen – Marthalen – Hettlingen
<b>Kaffetrinken</b>	Restaurant Hirschen Uhwiesen
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Traube Rudolfinen
<b>Durst löschen</b>	aus dem Rucksack
<b>Abfahrt</b>	9.48 Uhr Bahnhof Hettlingen
<b>Ankunft</b>	15.48 Uhr Bahnhof Hettlingen
<b>Kosten</b>	Fr. 7.–, Unkosten Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Tourenleitung</b>	Klär Lauener
<b>Anmeldung</b>	Dienstag, 12.00 Uhr Tel. 052 316 17 35 k.lauener@gmx.ch

## Frühlingswanderung im Thurgau

**Affeltrangen 486 m – Freudenberg 569 m – Stählibuck 653 m**

- **Mittwoch, 11. März 2020**  
Treffpunkt 7.45 Uhr Bahnhof Hettlingen

Die Wanderung fängt am Bahnhof Tobel-Affeltrangen an und endet in Stählibuck. Vom Stählibuck-Turm (27m hoch, 148 Stufen) ist der Rundblick be rauschend: die nahen Alpen, dazu der Seerücken und das endlose Tal der Thur. Danach bringt uns das Postauto nach Frauenfeld und die SBB nach Hause zurück.

<b>Marschzeit</b>	vormittags 2 ½ Std. nachmittags 1 ½ Std.
<b>Hinfahrt</b>	Hettlingen – Winterthur – Wil – Affeltrangen
<b>Rückfahrt</b>	Stählibuck – Frauenfeld – Winterthur – Hettlingen
<b>Kaffee/Gipfeli</b>	Paneteria, Wil
<b>Mittagessen</b>	Restaurant Freudenberg Stettfurt
<b>Abfahrt</b>	7.48 Uhr Bahnhof Hettlingen 8.08 Uhr Bahnhof Winterthur Gleis 5
<b>Ankunft</b>	17.06 Uhr Bahnhof Winterthur 17.12 Uhr Bahnhof Hettlingen
<b>Ausrüstung</b>	Wanderschuhe, Regenschutz, evt. Stöcke
<b>Kosten</b>	Kollektiv-Halbtax ca. Fr. 20.–, Unkosten Fr. 5.–
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Anmeldung</b>	bis Dienstag, 10. März, 12.00 Uhr an: 052 301 1195 / 079 360 08 27 fionaschmid52@gmail.com

**Neue Mitwanderinnen und  
Mitwanderer sind herzlich  
willkommen!**



**Forstrevier Weinland-Süd**  
Forstbetrieb Gemeinde Neftenbach



**... da wäre noch!**  
Diverses aus unserem Gemeindeleben ...

## Aus dem Waldknigge für einen respektvollen Waldbesuch



Weitere Informationen finden Sie unter  
[www.waldknigge.ch](http://www.waldknigge.ch).



...ist Bewegung, Spass, Spiel,  
Reden, Lachen, Entspannen,...

Mobil: 079 337 71 13  
Email: [info@yoga-4-kids.ch](mailto:info@yoga-4-kids.ch)  
Internet: [www.yoga-4-kids.ch](http://www.yoga-4-kids.ch)

Beratung, Verkauf,  
Service und Reparaturen



**Velo fino**

Stationsstrasse 4 · 8442 Hettlingen · T 052 301 14 67 · [www.velofino.ch](http://www.velofino.ch)

## Lust auf Samariterluft?

Hallo zukünftige Samariterjugend und liebe Eltern,  
Wir öffnen unsere Türen und heissen euch willkommen im spannenden, aufregenden und lustigen Leben der Samariterjugend Winterthur-Wyland. Besuche uns, stelle Fragen, übe Verbände oder die Bewusstlosenlagerung und lerne uns kennen – wir freuen uns auf Dich!  
Folge dem orangen Triopan ins Gemeindehaus und tauche in unsere Welt ein ...

**Wann** Samstag, 7. März 2020, 14.00–16.30 Uhr  
**Wo** Gemeindehaus Hettlingen,  
Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen  
**Spezielles** Wir verkaufen auch selbstgemachten Kuchen  
**Kontakt** [info@samariterjugend.ch](mailto:info@samariterjugend.ch) oder  
[www.samariterjugend.ch](http://www.samariterjugend.ch)



## Alltagsunterstützung für Senioren

- Brauchen Sie hauswirtschaftliche Hilfe, z.B. beim Putzen und Waschen?
- Sind Sie auf der Suche nach jemandem, der Sie beim Einkaufen unterstützt?
- Suchen Sie jemanden, der Ihnen bei der Bedienung von elektronischen Geräten hilft?
- Wünschen Sie eine Alltagsbegleitung und Gesellschaft?

Neben meinem Studium bin ich auf der Suche nach einem erfüllenden Nebenjob.

Meine Dienstleistung biete ich für Fr. 25.–/Stunde an, wöchentlich an einem Halbtage oder ganzen Tag, samstags oder sonntags, Tel. 077 495 00 49.

## 5G: Bericht Mobilfunk und Strahlung / Monitoring



Der mit Spannung erwartete Bericht der Arbeitsgruppe Mobilfunk und Strahlung im Auftrag des UVEK liegt ja seit geraumer Zeit vor. Einige Auszüge daraus: «Seit der Einführung der Smartphones im Jahr 2007 hat sich das über Mobilfunknetze transportierte Datenvolumen

in der Schweiz alle 12 bis 18 Monate verdoppelt. Gemäss Prognosen wird dieser Trend so weitergehen. Den Hauptteil des mobilen Datenverkehrs verursachen Videoanwendungen (68%) ...

Das mobil übertragene Datenvolumen in Westeuropa und damit auch in der Schweiz wird bis 2024 schätzungsweise über 500 Prozent zunehmen. Es wird angenommen, dass dann ein Viertel des gesamten Mobilfunkdatenvolumens durch 5G übertragen wird; das allein entspricht knapp dem Anderthalbfachen der heute total übermittelten Datenmenge. Für das Internet der Dinge – d.h. miteinander vernetzte Geräte – wird in den nächsten fünf Jahren mit einem Wachstum von ungefähr 400 Prozent der Anzahl Datenverbindungen gerechnet.»

Schwindelerregende Zahlen für den Laien, nicht wahr? Somit ein guter Grund zum aufmerksamen, kritischen Hinschauen!

Der menschliche Körper ist zunehmend verschiedenen körpernahen (Handys, Tablets etc.) und körperfernen (Basisstationen für Mobilfunk, WLAN-Router, Mobiltelefone anderer Personen etc.) Quellen nicht-ionisierender Strahlung ausgesetzt. Leider, aber auch logischerweise gibt es hinsichtlich eventueller gesundheitlicher Wirkungen der 5G-Technologie bisher zu wenige Langzeitstudien. Das heisst jedoch nicht, dass nun ungeachtet dessen einfach weitergebaut werden soll, denn diverse Studien lassen aufhorchen: Bereits im Jahr 2011 (!) stuft die internationale Agentur für Krebsforschung (IARC) hochfrequente Strahlung als «möglicherweise krebserregend» für den Menschen ein. Wegen der noch bestehenden Wissenslücken lasse sich die Frage nach allfälligen Zusammenhängen mit dem Hirntumorrisiko jedoch nicht abschliessend beantworten, gemäss dem Bericht des Bundes. Und weiter aus Zusammenfassung des Kenntnisstandes 2014:

«... Auswirkungen auf das Verhalten von Kindern und Jugendlichen ... In einer qualitativ guten Studie

wurden die Effekte der Exposition durch ortsfeste Sendeanlagen untersucht ... Jugendliche, die zum obersten Expositionsviertel gehörten, zeigten statistisch signifikant häufiger Auffälligkeiten bezüglich Benehmen und Hyperaktivität als weniger stark Exponierte, wobei andere Einflussfaktoren auf das Resultat im Einzelfall nicht ausgeschlossen werden können.» Das beruhigt nicht wirklich, trotzdem wurde diese Studie als «unzureichende Evidenz» eingestuft.

Ebenfalls wenig erfreulich ist – angesichts des exponentiellen Wachstums der Anzahl Datenverbindungen des Internets der Dinge – dass sich die bange Frage aufdrängt, wie rasch es denn wohl gehe, bis bisherige Anlagegrenzwerte erhöht werden müssen um einen Gewinn an Kapazität zu erreichen?

Ein Fazit aus dem Bericht sei hier herausgegriffen: Wichtig ist, dass ein Monitoring durchgeführt wird, das sowohl die Exposition dieser Strahlung als auch die möglichen gesundheitlichen Auswirkungen auf die Bevölkerung erfasst! Ein solches wurde bereits vom Bundesrat in Auftrag gegeben und wird derzeit aufgebaut.

Während sich die Zahl der 5G-Antennen in den Amdelfinger und Winterthurer Landgemeinden seit letztem Sommer mehr als verzehnfacht (!) hat, melden nicht nur in den Landgebieten, sondern neu auch in der Stadt besorgte Einwohner Widerstand an.

Eine andere interessante Information:

In der Zwischenzeit hat der Grosse Rat des Kantons Neuenburg Ende Januar mit 58 gegen 39 Stimmen einer Standesinitiative zugestimmt, die den landesweiten Stopp für 5G Mobilfunk-Antennen fordert. Die Initiative verlangt, dass wegen Gesundheitsbedenken zuerst eine Studie des Bundesamtes für Umwelt über die Auswirkungen von Mobilfunk und Strahlung abgewartet wird. Ebenfalls beachtlich und mutig: Der Kanton Neuenburg installiert in der Primarschule kein WLAN und dies ist in Kindergärten dort schon seit 2010 verboten ...

*Sabina Maiocchi*



**... da wäre noch!**  
*Diverses aus unserem Gemeindeleben ...*

## Mehr Schulraum und ausgebaute Betreuungsstrukturen: Ein Thema für alle

An der vergangenen Gemeindeversammlung und in den Medien wurde zum Entwicklungskonzept Kita/Tagesstrukturen informiert. Eine Steuergruppe, bei der auch die IG Pro\*Hettlingen dabei war, hat im Sommer/Herbst 2019 konstruktiv und intensiv gearbeitet und gesamtheitliche Lösungen für die Betreuungsstrukturen aber auch für den dringend benötigten Schulraum im Köcher. Man ist sich einig, dass in Sachen Raum für die Schule und für die Betreuung der Kinder dringender Handlungsbedarf besteht. Soweit so gut und positiv – danke an dieser Stelle für die konstruktive Zusammenarbeit mit Gemeinderat und Schulpflege.

Der Wermutstropfen zeigte sich an der vergangenen Gemeindeversammlung: Obwohl klar ist, dass Handlungsdruck besteht, war das Entwicklungskonzept nicht Teil der Investitionsplanung für die kommenden drei Jahre. Wir haben die Antwort des Gemeinderates verstanden: Es hat zeitlich nicht auf das Budget gereicht und die Kosten sind noch unklar. Und trotzdem ist es ein Signal in die falsche Richtung: Das so wichtige und dringliche Entwicklungskonzept kommt in der Investitionsplanung und somit im Budget, das nun lange Gültigkeit hat, (noch) nicht vor.

Dieser Zustand bereitet uns insofern Bauchschmerzen, als dass an der Gemeindeversammlung ebenfalls klar wurde, wie viele Investitionen in den nächsten Jahren auf unser Dorf zukommen. Es ist offensichtlich: Für alle diese Investitionen wird es kaum reichen, denn solide Gemeindefinanzen sind im Sinne aller. Also muss sorgfältig priorisiert und geplant werden. Dass ein so wichtiges Projekt wie das Entwicklungskonzept, das sämtliche Familien mit schulpflichtigen Kindern in diesem Dorf und somit einen grossen Teil der Bevölkerung direkt betrifft, aktuell noch nicht auf der Planung erscheint, ist für das Abwägen der Dringlichkeiten der einzelnen Investitionen sicher nicht ideal. Die Zeit spielt in diesem Fall vielleicht gegen den dringend benötigten Raum für unsere Kinder.

Daher ist es uns ein Anliegen, dem für die Hettlinger Familien so wichtigen Thema immer wieder Aufmerksamkeit zu verschaffen. Wir sind gar überzeugt, dass das Anliegen der Familien auch die Interessen der anderen Dorfbewohner\*innen unterstützt. Familien mit Kindern sind für den sozialen Mix im Dorf wichtig. Die



Familien übernehmen viel ehrenamtliche Arbeit und organisieren freiwillig Anlässe, wo sich das Dorf trifft (z. B. Räbeliechtli-Umzug oder Kerzenziehen). Familien mit Kindern sorgen dafür, dass die Vereine weiterhin belebt sind und funktionieren. Ein Dorf ohne Anlässe und Vereine hat keinen sozialen Zusammenhalt, deshalb müssen wir alle in Sachen Familienpolitik an einem Strick ziehen.

Und das bedeutet: Bereit sein in Schulraum und Betreuungsstrukturen zu investieren, und zwar zeitnah. Nicht nur das soziale Leben im Dorf profitiert davon, denn in Betreuung investiertes Geld sichert auch die Altersvorsorge, verhindert Sozialkosten oder Ergänzungsleistungen und fliesst als Steuerfranken doppelt und dreifach zurück in die Gemeinde. Das sind Einnahmen, die Hettlingen sich in den kommenden Jahren sichern muss.

Alles in allem tragen die Familien, wo Männer und Frauen mehrere Tage pro Woche arbeiten, momentan kaum zu leistende Kosten. Und dass bereits heute und in Zukunft noch verstärkt Schulraum fehlt sowie Wartelisten für die Betreuungsplätze, ergo auch dort viel zu wenig Raum besteht, ist ein dringendes Thema für alle Familien mit schulpflichtigen Kindern.

Aus diesem Grund werden wir, wie im vergangenen Jahr, viele Stunden unserer Freizeit in die Arbeit, in Recherchen und in Sitzungen zu diesen Themen investieren. Gleichzeitig appellieren wir an die Handlungsbereitschaft der Behörden und an die Solidarität der Hettlingerinnen und Hettlinger. In diesem Sinne: auf Weiteres!

*Für die IG Pro\*Hettlingen: Catherine Hofstetter,  
Sabine Ambord, Martina Vogt, Jane Wakefield*



PS: Wer sich für diese Anliegen und die Familienpolitik im Dorf interessiert, darf sich gerne für unsere Mailingliste anmelden oder mit sonstigen Fragen oder Input auf uns zukommen – zudem werden wir im Frühling einen Treffpunkt zum Austausch organisieren: [prohettlingen@gmail.com](mailto:prohettlingen@gmail.com).

## Nostalgisches Baumstammsägen in der Waldhütte



Hans und Alex bei der Arbeit.

Am 7. Februar organisierte Max Müller einen Plauschanlass in der Waldhütte von Martin Schifferle. Dabei ging es um folgendes. Max wollte uns, noch «rächt zwängen» pensionierten Kollegen, es hatte auch noch jüngere Teilnehmer dabei, einmal praktisch demonstrieren wie man zu Zeiten, ohne Motorsäge im Wald einen Baumstamm durchsägte. Das wurde mit sehr anstrengender körperlicher Arbeit mit der sogenannten «Hobelzahnsäge» zu zweit mit guter abgestimmter Zusammenarbeit bewerkstelligt. An einem Baumstamm, den wir auf ein eigens dazu gefertigtes Holzgestell horizontal befestigten, konnten alle Teilnehmer es einmal versuchen, diesen Stamm fachgerecht zu durchsägen. Dazu waren für dieses Sägewerkzeug immer zwei Mann notwendig. Denn dieses circa 1 Meter 70 lange Holzwerkzeug hat an beiden Enden einen Holzgriff. Die zwei Kollegen die jeweils zugelost wurden, mussten also vor der körperlichen Arbeit absprechen wer an der Säge zieht und wer stösst. Gar nicht so einfach! Wenn der Rhythmus dann einmal perfektioniert war, ging es eigentlich recht zügig voran und der Stamm wurde auch noch ziemlich rechtwinklig durchtrennt. Das alles konnte natürlich in gebückter Körperhaltung gemeistert werden, da unser Baumstamm ja auf einem Holzbock lag. Wir kamen aber so schon recht ins Schnaufen. Für unsere Vorfahren war es natürlich sehr viel anstrengender. Denn sie mussten ja in jedem Gelände auf den Knien mit ledernen Knieschonern die stehenden dicken

und zum Teil sehr harten Stämme durchsägen. Damit der «Nostalgiesägekurs» etwas an Wettkampfstimmung gewann, wurden sechs Zweiergruppen ausgelost. Jedes Paar versuchte natürlich so schnell und so genau zu Sägen wie es ging. Als Preis durften dann die drei schnellsten Paare, ein vom Organisator gestifteten Preis in Empfang nehmen. Für die sechs Männer gab es je eine Flasche guten Rotwein mit einer extra kreierte Flaschenetikette von Max. Die sechs Glücklichen heissen Peter Maurer und Hans Brunner, Willy Nägeli und Walti Schifferle sowie Hans Hintermüller und Alex Hunziker. Ein Teil der zwölf «Kursteilnehmer» versuchte es auch noch mit kleineren Handsägen, mit nur einem Griff und anderer Zahnung, was auch ziemliches Geschick abverlangte, um einen geraden Schnitt hinzubekommen. Das diese für uns alle, eine Arbeit war und nicht jeden Tag ausgeübt wird, merkten wir dann im Laufe des Nachmittags schon ein wenig. Es war ja auch nicht all zu kalt und die Sonne schien ungehindert auf das arg gebeutelte Waldstück das von den Borkenkäfern und Sturmholz auch nicht verschont wurde. Man wurde nämlich mit der Zeit ziemlich durstig, und der grosse Hunger meldete sich auch immer mehr. Aber das war ja kein grosses Problem für uns «Waldarbeiter». Max hat nämlich für mehr als genug Flüssigem gesorgt. Für das Essen war dann unser Kollege und pensionierter Koch zuständig. Er hatte zu Hause zwei Schweinshalsbraten im Kugelgrill vorbereitet, und so musste er die



*Auch Peter kommt ins Schwitzen.*



**... da wäre noch!**  
*Diverses aus unserem Gemeindeleben ...*

in Folien eingewickelten zwei Braten nur noch eine gewisse Zeit auf den Grill über dem offenen Feuer fertig zubereiten. Welch ein Augenschmaus, als er diese Braten dann in ansehnliche Scheiben schnitt. Mhhhh! Auf ein gutes Stück Brot gelegt, und mit einem guten Wein oder kühlem Bier schmeckte das Essen hervorragend. Bravo Willy! So genossen wir den wohlverdienten «Zvieri» in einer fröhlichen und aufgestellten Runde in der Hütte am offenen Feuer. Wie man sich bei Max gewohnt ist, händigte er jedem der zwölf Kollegen ein originelles Zertifikat aus, dass der besuchte Kurs mit Erfolg bestanden wurde. Da es immer etwas kühler und dunkler wurde, verabschiedete man sich langsam aber sicher von diesem fröhlichen und kurzweiligen Grüppchen und machte sich auf den Heimweg. Im Namen aller Beteiligten möchte ich Max alias Dr. Holzer ein herzliches Dankeschön sagen für den einmal mehr sehr gelungenen und lustigen Nachmittag in der Waldhütte.

*Werner Müller*



*Ein Schnupf darf auch nicht fehlen.*



*Ein Teil der Gruppe nach der Arbeit.*



**... da wäre noch!**  
*Diverses aus unserem Gemeindeleben ...*

## Verkehrsumleitung März bis August 2020: Konkrete Resultate

In der letzten HZ-Nummer veröffentlichte die Arbeitsgruppe «Dorfkern» verschiedene Vorschläge, wie die Gemeinde dem vermehrten Verkehrsaufkommen während der Verkehrsumleitung durch die Schaffhauserstrasse begegnen sollte.

Erfreulicherweise wurde eine Delegation unserer Arbeitsgruppe rasch zu einer Besprechung vor Ort eingeladen. Wir konnten unsere Bedenken und Vorschläge mit Vertretern von Gemeinde und Kantonspolizei ausgiebig erörtern. Wir sind sehr froh über diese Gelegenheit und bedanken uns auch an dieser Stelle noch einmal dafür.

Nicht in allen Punkten teilen die Experten unsere Befürchtungen, sie beurteilen die Gefahren aufgrund ihrer Erfahrung optimistischer. Während wir von der Arbeitsgruppe stark auf Prävention setzen, wollen Gemeinde und Kantonspolizei in den ersten Wochen der Umleitungsphase erst einmal genau beobachten, wie sich die Verkehrssituation im Dorf tatsächlich präsentiert. Dennoch sind wir zuversichtlich, dass unsere Anliegen grundsätzlich auf offene Ohren gestossen sind.

Besonderes Augenmerk gilt der Sicherheit der Kindergarten- und Schulkinder beim Überqueren der Schaffhauserstrasse. So werden die Schule und die betroffenen Familien rechtzeitig auf die erhöhte Gefahrensituation aufmerksam gemacht. Ebenso soll im «Sonnenrank» eine Stauwarnung von Baubeginn an die Automobilisten auf stehende Fahrzeuge vor der Bushaltestelle hinweisen. Je nach Entwicklung – so wurde uns versichert – können weitere Massnahmen im Bedarfsfall rasch eingeleitet und umgesetzt werden.

Auch wir von der Arbeitsgruppe werden die Verkehrssituation im Dorfkern gut im Auge behalten und bleiben mit der Gemeinde in Kontakt.

Wir zählen auf die Geduld und die Vorsicht aller VerkehrsteilnehmerInnen und hoffen, dass die Umleitungszeit für alle unfallfrei und so unaufgeregt wie möglich verläuft.

*Rahel Wepfer-Hägeli, Arbeitsgruppe «Dorfkern»*



## Spazierbazar Hettlingen – flanieren, plaudern, märten

Am **Samstag, 28. März** findet der erste Spazierbazar statt. Wo? Wer den Wegweisern folgt, findet Trödel, Kunst und Delikatessen im ganzen Dorf!

Hobbyhändler\*innen und Kreative: macht mit und verkauft Aussortiertes und hausgemachte oder handgefertigte Kreationen! Verkauft wird vor dem Haus oder an der Strasse auf privatem Grundstück. Jeder und jede sorgt selber für den Verkaufsstand und die Wegweiser, damit man den Stand findet. Ob Hotdog-Stand oder Flohmarkt, offenes Atelier oder Schuhputzen – alles ist möglich!

Es ist keine Anmeldung nötig und es gibt auch keine Gebühren. Meldet euch unverbindlich bei uns, damit wir euch über die Durchführung (nur bei trockener Witterung) informieren können. Verschiebedatum bei nassem Wetter ist Samstag der 4. April, 2020.

*Marceline Schenk (079 402 81 23)  
und Sasha Reolon (076 394 95 48)*

## Artenschutz – auch im Kleinen!

Artenschutz soll auch im Kleinen stattfinden. Wie sieht denn der Lebensraum Hausgarten heutzutage aus? Die Gärten, modern gebaut oder auf pflegeleicht umgestaltet, bestehen aus viel, viel Stein und Kies, zur Begrünung hier da eine kleine, pflegeleichte Föhre, ein Ziergras und dann noch etwas sterilen Rasen für den Mähroboter, eine Gefahr für die Igel. Was bleibt da für die Tierwelt übrig?

Seit Jahren engagieren wir uns für den Naturschutz und die Artenvielfalt. In unserem Garten sind alle sechs Nistkästen bewohnt, wir sehen den seltenen Zaunkönig, sogar einen Eisvogel, auch Feldspatzen, Tannen- und Blaumeisen. Teich und Bach geben Raum für Kröten, Frösche, Salamander und jede Menge von Libellen.

Nun aber ist unser Naturschutzprojekt in Gefahr. Der neue Nachbar hat eine Räuber-Katze. Sie angelte letzten Sommer mehr als hundert Fische aus dem Teich, sie holte sich Jungvögel direkt am ersten Flugtag, Molche wurden aus dem Bachlauf geraubt und die gezüchteten Schmetterlinge mit meterhohen Sprüngen vom Sommerflieder geholt. Im Gegensatz zu den vielen anderen Nachbarkatzen, die durch unseren Garten stolchen, hat dieses Tier die Art einer Wildkatze. Sie gehört auf einen Bauernhof mit vielen Mäusen!

Wir kaufen Ultraschall-Katzenvertreiber, legen Drahtgeflecht ans Ufer des Teichs, installieren Wasserspeier mit Bewegungssensor, den Super-Räuber kümmert es wenig ... und leider auch den neuen Nachbarn. Eine kleine Hilfe wäre es schon, die Katzenklappe am Morgen länger geschlossen zu halten, was halt freiwillig ist. Doch Katzenhalter sind in der Pflicht: sie sollen ihren Teil beitragen zum Schutz von Vögeln und Wildtieren.

Niederländische Juristen fordern, das Katzenproblem ernst zu nehmen. Die Katzen stellen derzeit eine Gefahr für mindestens 350 bedrohte Arten dar und deshalb verlangen sie radikal, die Katzen anzuleinen und sie nicht mehr umherstreunen zu lassen.

Der Schweizer Vogelschutz ByrdLife Schweiz empfiehlt zum Thema «Verluste durch Katzen an Vögeln und Wildtieren» u.a. folgendes:

- Hängen Sie die Nistkästen ausser Reichweite von Katzen auf.
- Bringen Sie an den Bäumen mit Nistkästen eine Katzenabwehr an.
- Lassen Sie Ihre Katze kastrieren.
- Hängen Sie Ihrer Katze ein elastisches Halsband mit Glöckchen um, die Katze gewöhnt sich schnell daran und die Vögel werden so schneller auf die Gefahr aufmerksam.
- Lassen Sie Ihre Katze für ein paar Tage nicht nach draussen, wenn Sie im Garten frisch ausgeflogene Jungvögel oder stark warnende Altvögel beobachten.

Der Naturschutzverein Hettlingen feiert dieses Jahr sein 75-jähriges Bestehen mit dem Thema «Gemeinsam für Natur und Artenvielfalt». Da ist wohl noch viel Überzeugungsarbeit nötig, damit der so dringende Schutz der Arten auch wirksam wird im praktischen und alltäglichen Tun und Lassen der Menschen.

*Roland Starke, Hettlingen*

## Müssen jetzt auch Hettlinger in Winterthur entsorgen?

Sami Malici, Inhaber der FABI Recycling GmbH, hat es der Hettlinger Bevölkerung ermöglicht, sämtliche Materialien zur Entsorgung in seinem Werkhof abzuliefern, und immer haben er und seine Mitarbeiter freundlich und zuvorkommend geholfen.

Die aktuelle Preissituation auf dem Recycling-Markt und die mangelnde Unterstützung durch die Gemeinde zwingen ihn leider, den Betrieb zu reduzieren.

Den Hettlingern (und den Benutzern aus den andern Verbandsgemeinden) zuliebe, wie Malici sagt, öffnet er ab jetzt wenigstens noch jeden Samstag die Sammelstelle von 08.00 bis 15.00 Uhr. Ein grosses Dankeschön an Sami Malici!

*Ursula und Roland Starke, Hettlingen*

**MODES** Fugenabdichtungen

Christian Modes      Alte Rutschwilerstrasse 15a  
8442 Hettlingen  
Tel./Fax 052 232 47 57  
Mobil: 079 605 32 44  
E-Mail: modes@hispeed.ch  
www.fugenmodes.ch



**Kulturkommission**  
Gemeinde Hettlingen



# Zelglitrotte, Hettlingen

Freitag, 27. März 2020, 20 Uhr

Eintritt: Fr. 25.–  
Vorverkauf ab 9. März 2020  
Gemeindeverwaltung Hettlingen  
Telefon 052 305 05 05, [gemeinde@hettlingen.ch](mailto:gemeinde@hettlingen.ch)



**Kulturkommission**  
Gemeinde Hettlingen



## SAISON 2020

**Chasparellas**  
«Dä Chasperli und dä Würstliedeb»  
Mittwoch, 11. März 2020,  
14.00 Uhr und 15.15 Uhr  
Zelglitrotte Hettlingen

**Comedia Zap Zuckerwattenbude**  
Freitag, 27. März 2020, 20.00 Uhr  
Zelglitrotte Hettlingen

**Waldspaziergang mit Geschichten und Apéro**  
Donnerstag, 14. Mai 2020, 19.00 Uhr  
In Zusammenarbeit mit dem Naturschutzverein

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail [lilly.zingg@sunrise.ch](mailto:lilly.zingg@sunrise.ch) gerne Auskunft.

## Orientierungslaufkurs für Einsteiger



Im Frühling organisiert die **Orientierungslaufgruppe Welsikon** einen **OL-Kurs**. Dieser wird unter dem Patronat von **Jugend+Sport (J+S)** durchgeführt. Der Kurs ist **kostenlos** und ist für **Kinder und Jugendliche ab Jahrgang 2012**. Selbstverständlich sind auch Eltern herzlich willkommen. Für den Versicherungsschutz müssen die Teilnehmenden selber aufkommen.

- **Daten**  
Mittwoch, 11. März | 18. März | 25. März 2020  
14.00 – 16.00 Uhr
- **Treffpunkt**  
Parkplatz Vita-Parcours Brandbüel Seuzach
- **Idee**  
An den 3 Mittwochnachmittagen zeigen wir Euch die Benutzung der OL-Karte und des Kompasses. Ideal ist es, wenn ihr an allen 3 Tagen kommen könnt. Wenn es am 18. oder 25. nicht geht, meldet euch trotzdem an. Wir finden eine Lösung, damit Ihr beim OL teilnehmen könnt.
- **Mitnehmen**  
Turnschuhe mit Profil, Trainerhose, evt. Regenschutz, evt. Ersatzkleider, Wasserbidon
- **weitere OLs in der Region**  
Sonntag, 7. Juni 2020, 54. Winterthurer-OL, Schulhaus Neuhegi in Winterthur  
Sonntag, 14. Juni 2020, 52. Welsiker-OL, Schulhaus in Dorf / ZH
- **Anmeldung bis 8. März 2020**  
Esther und Mario Meier,  
Stationsstrasse 12, 8472 Seuzach  
Tel. 052 335 44 55, [mio@miotop.ch](mailto:mio@miotop.ch)

**Chasperellas**  
(Jasmine und Manu) spielen:

**«Dä Chasperli und dä Würstliedeb»**



**Zelglitrotte, Hettlingen**  
Mittwoch, 11. März, 14.00 Uhr und 15.15 Uhr

Eintritt: Kinder und Erwachsene Fr. 5.–  
Kein Vorverkauf nur Tageskasse  
Kinder von Familienverein-Mitgliedern sind gratis.

FAMILIENVEREIN  
HETTINGEN

**Kulturkommission**  
Gemeinde Hettlingen



# GÄRTEN

Leidenschaft seit über 50 Jahren

- Neuanlagen
- Gartenpflege
- Naturnahe Gärten
- Gartenumgestaltungen



**RÜEGG AG**

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU

Rüegg AG | Ohringerstrasse 120, 8472 Seuzach | [www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)  
Telefon 052 335 12 15 | FAX 052 335 15 36 | [sekretariat@rueegg-gartenbau.ch](mailto:sekretariat@rueegg-gartenbau.ch)

**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
[www.keller-gartengestaltung.ch](http://www.keller-gartengestaltung.ch)



Alles unter einem Dach.

Fassaden - Renovationen

**www.kurz**-ag.ch

Ellikon 052 315 21 11

**Fassadenrenovationen, Aussenwärmedämmungen,  
Baumeister- und Malerarbeiten**

**Rufen Sie uns an für eine kostenlose Beratung.**



**ANDEREGG**  
Immobilien-Treuhand AG  
Immobilien in guten Händen - seit 1984

«Der Verkauf Ihrer Immobilie ist Vertrauenssache. Wir sind Ihre Experten für Immobilien.»

**Manuel Anderegg**, Betriebsökonom FH, eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder  
**Heinz Bächlin**, Grundbuch- und Immobilien-Fachmann

Telefon 052 245 15 45 • [www.anderegg-immobilien.ch](http://www.anderegg-immobilien.ch) • Winterthur  
Wir sind ein Familienunternehmen – lokal verankert, regional vernetzt



**... da wäre noch!**  
Diverses aus unseren Nachbargemeinden

## Tierschutzverein Winterthur und Umgebung – Tierstation eröffnet!

Nachdem die Igelstation des Tierschutzvereins Winterthur und Umgebung in Gundetswil bereits seit längerem erfolgreich in Betrieb ist, steht nun auch die Tierstation für die Aufnahme von Katzen und anderen Kleintieren bereit. Die Tierstation bietet Menschen und Tieren, welche sich in einer nicht medizinischen Notlage befinden, schnell und unkompliziert Hilfe an.

Der Tierschutzverein Winterthur und Umgebung freut sich auf die neuen Aufgaben zum Wohl der Tiere und im Dienste der Öffentlichkeit und dankt allen Tierfreudinnen und -freunden herzlich für ihre Unterstützung.

Tierschutzverein Winterthur und Umgebung  
Grundstein 1  
8543 Gundetswil  
[info@tsv-winterthur.ch](mailto:info@tsv-winterthur.ch)  
[www.tsv-winterthur.ch](http://www.tsv-winterthur.ch)

**PRINTIMO.**  
**MEHR ALS NUR DRUCK.**



**Printimo AG**  
Frauenfelderstrasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 85  
[info@printimo.ch](mailto:info@printimo.ch)  
[www.printimo.ch](http://www.printimo.ch)  
Ein Unternehmen der Optimo Gruppe

seit 1968

**Garage Neuburg**

Riedhofstrasse 57  
[www.garageneuburg.ch](http://www.garageneuburg.ch)  
Winterthur

Offizielle Suzuki Vertretung

**50 Jahre**  
**Garage Neuburg AG**

An- und Verkauf aller Marken  
Reparaturen und Service.

**BON Fr. 50.– pro Auftrag ab Fr. 300.–**





## Regionaler, ökumenischer Weltgebetstag



### ▪ Freitag, 6. März 2020, 19.30 Uhr, Kirche

#### «Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg!»

Frauen aus Zimbabwe laden uns ein.

Der Weltgebetstag wurde 1897 von Frauen in Amerika gegründet. Er hat sich zur weltweit grössten ökumenischen Frauenbewegung entwickelt und sich dem solidarischen Grundsatz verschrieben: informiert beten – betend handeln. In mehr als 170 Ländern und Regionen wird nach derselben Liturgie gefeiert, die jedes Jahr von Frauen aus einem anderen Land verfasst wird.

Dieses Jahr laden uns die Zimbabweerinnen ein, mit ihnen für ihr Land einzustehen. Sie sagen: «Wir erzählen den Christinnen in der ganzen Welt, wie es uns geht. Und wir bitten um ihre Fürbitte. Dann wird alles gut.» Das Leben ist hart in Zimbabwe und vieles scheint aussichtslos. Mit ungebrochenem Sinn für Humor, Fantasie, Geduld und Gottvertrauen suchen besonders die Frauen neue Wege zu überleben und nicht aufzugeben: «So lange Gott uns liebt, ist nichts verloren.» Diese Hoffnungskraft steht auch im Zentrum der diesjährigen Feier mit der biblischen Geschichte von der Heilung eines Gelähmten (Joh 5, 2–9). Seit 38 Jahren hofft er auf ein Wunder. 38 Jahre vergeblich! Und dann steht plötzlich Jesus vor ihm und fragt: Willst du gesund werden?

Gemeinsam tauchen wir ein in das Land und das Leben der Menschen in Zimbabwe, ins Singen, Beten und Nachdenken. Anschliessend sind wir herzlich zu einem Imbiss in der Pfarrschüür eingeladen.

*Vorbereitungsteam: Monika Abegg, Ursula Bösch, Patricia Claman, Sabine Stückelberger, Corinne Wildberger und Elisabeth Zsindely.*

*Musikalisch begleiten uns Beryl Kuziem mit dem Chor Gospel4you, einige Trommler und Christine Pellegrini am Piano.*

*Kulinarisch verwöhnt uns Andrea Prager mit Köstlichkeiten aus Zimbabwe/Afrika.*



## Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross



### ▪ Sonntag, 8. März 2020, 15 Uhr, Kirche mit anschliessendem Zvieri

#### «Timo und Matto wollen nicht das Gleiche»

In der Wuselchile feiern wir alle miteinander: kleinere und grössere Kinder und ihre Eltern, Grosseltern und alle, die mitwuseln möchten!

Timo und Matto, zwei kleine Maulwürfe, wollen zusammen spielen. Matto möchte einen grossen Hügel bauen, Timo will lieber ein tiefes Loch graben. Aber keiner will nachgeben. Das kann ja nicht gut gehen. Oder etwa doch?

Wir erleben in dieser Geschichte, dass gemeinsam vieles leichter geht. Wir singen und feiern, spielen und basteln miteinander. Bei einem feinen Zvieri klingt der Nachmittag aus.

Wir freuen uns auf ein grosses Gewusel!

*Das Wuselchile-Team: Denise Fürst, Nicole Felder, Regina Lutz & Esther Zulauf*



### Mädchentreff «Für alle Girls ab der 6. Klasse»

- 13.3. Yoga
- 27.3. Kräuter, Dips & Gemüse
- 8.5. Von Mädchen – für Mädchen
- 15.5. plug in & Drinks
- 12.6. Backe, backe Kuchen
- 26.6. Minigolf

#### Freitags von 19.00 – 21.00 Uhr

Esther Zulauf, Bereich Kinder,  
Jugend & Familien

Bei Fragen Esther Zulauf 076 585 22 34  
oder [esther.zulauf@zh.ref.ch](mailto:esther.zulauf@zh.ref.ch) kontaktieren.



### Stubete in der Pfarrschür!

Wir freuen uns auf ein gemütliches  
Beisammensein!

Claire Kern & Christine Müggler

- **Donnerstag**  
12. März / 16. April

Jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr  
in der Pfarrschür.

### 3. Passionssonntag mit dem Singkreis Hettlingen



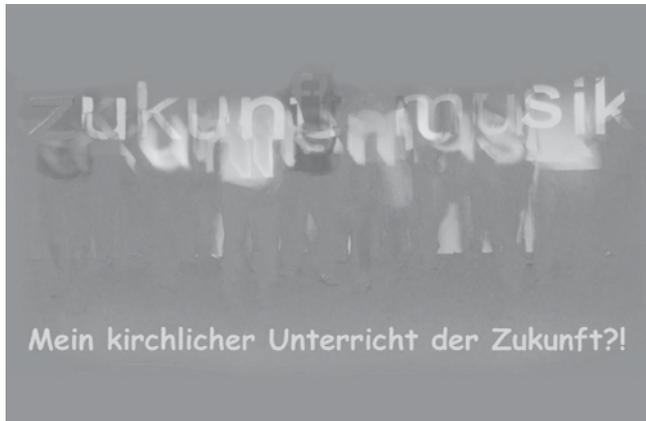
- **Sonntag, 15. März 2020, 10 Uhr, Kirche**

In diesem Gottesdienst geht es um die Nachfolge. Gleich zu Beginn heissen wir unsere neue Organistin Christine Pellegrini herzlich willkommen, die Nachfolgerin von Christian Ringendahl. Der Singkreis folgt seinem Dirigenten mit innigen Chorstücken wie Bachs «Wohl mir, dass ich Jesum habe»; «Du, Gott, bisch min Hirt» von Peter Roth oder «God Be in My Head» von John Rutter.

«Folge mir!», lädt Jesus ein. Was heisst das für uns und seine Follower?

*Dirigent Rico Zela, Organistin Christine Pellegrini &  
Pfrn. Sabine Stückelberger*

## Einladung zum rpg-Elternabend



▪ **Dienstag, 17. März 2020, 19.30 Uhr, Pfarrschüür**

### Für Eltern jetziger und zukünftiger Untikinder

- |           |   |
|-----------|---|
| 19.30 Uhr | Infoteil über den kirchlichen Unterricht                    |
| 20.00 Uhr | «Zukunftsmusik – mein kirchlicher Unterricht der Zukunft?!» |
| 21.00 Uhr | Verabschiedung und Schlummertrunk                           |

Im ersten Teil des Abends, um 19.30 Uhr, informieren wir alle Eltern der zukünftigen 2. Klassunti-Kinder über das «religionspädagogische Gesamtkonzept» der Zürcher Landeskirche. Ab 20 Uhr dreht sich alles um unser Thema «Zukunftsmusik – mein kirchlicher Unterricht der Zukunft?!»: wir kommen gemeinsam ins Gespräch über mögliche Formen und Ideen für den kirchlichen Unterricht in der Zukunft. Was braucht es für einen kirchlichen Unterricht, der gerne besucht wird? Welche Unterrichtsformen, welche Zeiten passen zum Alltag der Kinder heute? Die Kirchenpflege Hettlingen hat sich für ihr aktuelle Legislatur das Ziel gesetzt, den kirchlichen Unterricht wo nötig zu überarbeiten. Es ist uns besonders wichtig, dabei Wünsche und Bedürfnisse von Ihnen als Eltern und Kindern wahr- und aufzunehmen. Ihre Stimme ist ein wichtiger Teil in der Zukunftsmusik unseres Untiangebots. Schön, wenn Sie sich am Elternabend einbringen und mit in die Zukunft denken. Wir freuen uns über Ihr Kommen und Ihr Interesse!

Wir bitten um An- oder Abmeldung bis spätestens 10. März bei: [nadine.mittag@ref-hettlingen.ch](mailto:nadine.mittag@ref-hettlingen.ch)

*Katechetinnen Kathrin Rutishauser & Agnes Weder,  
Pfrn. Nadine Mittag &  
Kirchenpflegerin Nicole Steinemann Oberli*

## Brot-für-alle-Gottesdienst: alt & jung!



▪ **Sonntag 22. März 2020, 10.30 Uhr, Kirche**  
**Mit Suppenzmittag und Rosenverkauf**

**«Gemeinsam für eine Landwirtschaft, die unsere Zukunft sichert.»**

In diesem Gottesdienst stellen uns Senior\*innen und Konfirmand\*innen vor, was das diesjährige Kampagnen-Thema in Hettlingen heissen könnte!

Musik: Aleksander Aleksandrović (Akkordeon)

Anschliessend an den Gottesdienst sind alle herzlich zum traditionellen «Brot für alle-Suppenzmittag» in der Pfarrschüür eingeladen, der von Konfirmand\*innen und Esther Zulauf vorbereitet wird. Wie jedes Jahr gibt es zudem einen Verkauf von Rosen aus fairem Handel.

*Vorbereitungsteam und Pfr. Walter Wickihalder*



## Osternacht Ad-hoc Chor! Sängerinnen und Sänger gesucht!

Auch dieses Jahr feiern wir in Hettlingen den uralten christlichen Brauch der Osternacht – ein besonderer Gottesdienst mit Musik, Gesängen, Stille, Osterlachen, biblischen Texten, Gebeten. Eine Feier voll Symbolik für die Botschaft von Ostern:

**Durch Dunkel ins Licht, vom Tod zu neuem Leben, zu neuer Freude!**

Zur Osternacht gehören traditionsgemäss Gesänge aus der orthodoxen Liturgie, aber auch mehrstimmige Lieder aus Taizé und neuerer Zeit.

Für diesen Ad-hoc Osternacht-Chor suchen wir wieder Sängerinnen und Sänger! Wir proben unter der Leitung von Ursula Roth an folgenden Daten jeweils in der Kirche:

Mittwoch,	25. März	19.30 – 21.30 Uhr
Dienstag,	7. April	19.30 – 21.30 Uhr
Samstag,	11. April	10.00 – 12.00 Uhr

**Osternacht: Sonntag, 12. April 2020**  
6.00 – ca. 8.30 Uhr (inkl. Osterfrühstück)

Wir freuen uns sehr auf deine/Ihre Anmeldung bis 18. März an Pfrn. Nadine Mittag: Tel. 076 225 44 38 oder [nadine.mittag@ref-hettlingen.ch](mailto:nadine.mittag@ref-hettlingen.ch)



Über alle innerkirchlichen Grenzen hinweg wollen wir gemeinsam den Schatz der biblischen Texte neu entdecken und miteinander über ihre Bedeutung für das Leben heute ins Gespräch kommen.

Ort: Kath. Pfarreizentrum Seuzach  
Zeit: 19.00 Uhr, Beginn mit Nachtessen.  
Thema: **Tiefer blicken!**

Di. 3. März: **Das Alltägliche**  
Di. 10. März: **Das Dringliche**  
Di. 24. März: **Das Zukünftige**

Informieren Sie sich über eine unserer Homepages und melden Sie sich an!

Wir freuen uns auf Sie!



reformierte  
kirche seuzach-thurtal

reformierte  
kirche dägerlen



reformierte  
kirche hettlingen



FEG Seuzach  
Christen in der Schweiz

## Ökumenischer Mittagstisch für alle Hettlinger Seniorinnen und Senioren



▪ **Donnerstag,**  
**2. April 2020,**  
**12.00 Uhr**  
**in der Pfarrschür**

Herzlich eingeladen sind alle, die Kontakt und Begegnung schätzen und gemeinsam etwas Feines essen wollen.

Die Mahlzeit kostet Fr. 15.–. Auf Wunsch organisieren wir gerne einen Fahrdienst.

Anmeldungen (oder allfällige Abmeldungen) nimmt Gerda Naef entgegen. Bitte melden Sie sich jeweils bis spätestens Dienstagmittag vor dem Mittagstisch an.

Telefon 052 316 14 89 oder [gerdanna@gmx.ch](mailto:gerdanna@gmx.ch)

## Seniorenausflug Ein Besuch im Kloster Kappel am Albis



### Anmeldung Seniorenausflug

Vorname(n) und Name(n) \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

### Ich steige an folgendem Ort in den Car:

- Postautohaltestelle «Dorf»
- Gemeindekanzlei
- Bahnhof

### Bitte holen Sie mich zuhause ab:

- ja     nein

### Mittagessen im Klosterkeller:

- Fleisch
- Fisch
- Vegi

Bitte den Anmeldetalon bis spätestens  
13. April in den Briefkasten des Pfarrhauses  
(Kirchsteig 7) werfen. Oder sich per  
Mail anmelden bei: [s.stueckelberger@gmx.ch](mailto:s.stueckelberger@gmx.ch)

▪ **Donnerstag, 23. April 2020**

### Abfahrt:

10.00 Uhr: Postautohaltestelle «Dorf»  
10.10 Uhr: Gemeindekanzlei  
10.15 Uhr: Bahnhof

**Rückkehr:** ca. 17.30 Uhr

**Unkostenbeitrag:** Fr. 30.– (wird im Bus eingezogen)

Wir fahren ins Säuliamt über Winterthur, Zürich und den Albispass zum Kloster Kappel. Das ehemalige Zisterzienserkloster ist heute ein Seminarhotel und Bildungshaus der reformierten Landeskirche Zürich. Wer mag, ist um 12 Uhr herzlich eingeladen zum viertelstündigen Mittagsgebet in der Kirche. Anschliessend geniessen wir im Klosterkeller ein 3-Gang-Menü. Um 14 Uhr erleben wir eine Sitzführung in der mittelalterlichen und schlichten Kirche, welche Kinder auch gerne «Globi-Chile» nennen. Zurück geht es über den Hirzel, mit der Fähre über den Zürichsee nach Meilen, weiter via Pfannenstiel – Uster – Weisslingen – Winterthur heimwärts nach Hettlingen.

Wir freuen uns auf eine schöne Fahrt mit Ihnen!

*Kirchenpflegerin Christiane Gernet &  
Pfrn. Sabine Stückelberger*





## Wander- und Genussferien an der Lenk im Simmental vom 19. bis 26. September 2020



Dieses Jahr lockt uns ein malerisches Alpental ins Berner Oberland, um gemeinsam Ferien zu machen und Höhenluft zu schnuppern. Das Dorf Lenk liegt zuoberst im Simmental am Fuss des Wildstrubels auf 1068 m.ü. Meer. Ein Wander- und Spazierparadies erwartet uns mit rauschenden Wasserfällen. Gondelbahnen bringen uns den Bergspitzen bequem näher.

Im Simmental ist das Wasser in seinem Element. Etwas unterhalb des Wildstrubels, bei den Siebenbrünnen, entspringt die Simme, welche dem Tal seinen Namen gibt. Aus sieben Spalten stiebt und spritzt das Wasser und sprudelt weiter bergab. Einer von vielen imposanten Anblicken!

Das Hotel Krone empfängt uns im Herzen des Dorfes am Kronenplatz. Es ist eingebettet in einen schönen Garten mit altem Baumbestand, der zum Verweilen einlädt. Alle Zimmer im Landhausstil verfügen über eine Dusche und einen überdachten Balkon. Ein kleiner Wellnessbereich (Innenpool, Sauna, Whirlpool) gehört ausserdem zum Hotelangebot.

Wie in den bisherigen Wander- und Genussferien gilt: Das Programm gestalten wir jeweils gemeinsam,

abhängig von Lust und Laune, Wetter und körperlicher Fitness. Jeden Tag bieten wir Verschiedenes an, kleinere Ausflüge, Spaziergänge oder Wanderungen, die den jeweiligen Bedürfnissen und körperlichen Möglichkeiten angepasst sind. Geplant sind wiederum zwei Tagesausflüge. Unabhängig davon kann man aber auch etwas alleine oder in kleinen Gruppen selber unternehmen.

Wir werden ab Hettlingen mit dem Car reisen. Für alle, die ihren Koffer nicht selbst zum Einstiegsort bringen können, ist ein Kofferabholservice organisiert.

### Kosten:

ca. Fr. 1300.– pro Person im EZ (ca. Fr. 1200.– DZ) inkl. Vollpension und Reise. Im Preis nicht inbegriffen sind alle Ausflüge, Eintritte und Trinkgelder etc.. Wer Mühe hat, diesen Betrag zu bezahlen: Unser Seniorenfonds hilft gerne und absolut diskret. Wenden Sie sich bitte an Pfrn. Sabine Stückelberger (079 481 31 51).

**Anmeldeformulare** liegen in der Kirche auf oder sind im Sekretariat erhältlich. Anmeldeschluss ist der 15. Mai 2020. Die Platzzahl ist beschränkt!

*Fortsetzung auf nächster Seite.*



Fortsetzung.

**Informationsveranstaltung zu den Ferien:  
Donnerstag, 2. Juli, ca. 13.15 Uhr, Pfarrschüür**  
(gleich anschliessend an dem Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren).

Wir zeigen Bilder, erzählen von Ausflugsmöglichkeiten und Sie lernen das Team kennen, das die diesjährigen Wander- und Genussferien begleitet.

Das Vorbereitungsteam freut sich auf rege Teilnahme!

*Christiane Gernet, Sabine Stückelberger,  
Gerda & Jürg Naef, Susanne & Meinrad Sury*



## Zum Abschied von Esther Zulauf



Liebe Esther  
Fast vier Jahre lang hast du unser Gemeinleben mit deiner Anwesenheit und deiner Arbeit bereichert. Du hast im Sommer 2016 die Stelle als Kinder-, Jugend- und Familiensozialarbeiterin angetreten und uns mit deiner offenen, herzlichen und positiven Art schnell begeistert.

Zusammen mit Pfr. Severin Oesch hast du die Wuselchile weiterentwickelt und mit den beiden Kirchenmäusen vielen Kinder und Eltern eine neue Kirchenwelt gezeigt.

Jeden zweiten Dienstagmorgen hast du mit Mamis und ihren kleinen Kindern im FinkeZwitschere gesungen, am Freitagabend im Mädchentreff mit den Mädchen geschminkt, Drinks gemixt, gebastelt, gekocht und diskutiert. Immer hast du ein offenes Ohr für ihre Anliegen gehabt, hast viele motiviert eigene Ideen einzubringen und diese mit ihnen zusammen umgesetzt. Mit den Jugendlichen hast du Eier gefärbt, Guetzli gebacken und mit den Könfis Suppe gekocht und Brot gebacken.

Mit grossem Engagement und Herzblut hast du mit deinem Team die jährliche KIWO vorbereitet, Ideen gesammelt, Freiwillige aufgeboten und für all die vielen Kinder eine unvergessliche Woche gestaltet, die so beliebt geworden ist, dass aus unserem Kirchenjahr nicht mehr wegzudenken ist.

Viele Stunden hast du zusammen mit unseren kleinen Schauspielern und Schauspielerinnen das Krippenspiel einstudiert und ihnen mit deiner ruhigen, einfühlsamen Art das Lampenfieber genommen.

---

## Herzliche Einladung!

Im Familiengottesdienst mit den 2. Klässlern am **Sonntag, 29. März** wird Esther Zulauf in der Kirche verabschiedet. Eine gute Gelegenheit, Esther noch einmal zu begegnen, auch anschliessend beim Apéro.

---



Liebe Esther, wir danken dir von ganzem Herzen für deinen grossen, herzlichen und unermesslichen Einsatz für unsere Kirchgemeinde. Es wurde dir nie zu viel uns auch bei all unseren anderen kirchlichen Aktivitäten zu unterstützen, hast geholfen beim Gemüse rüsten, Tische aufstellen, Pommes Chips zu frittieren, Abwaschen und Aufräumen ... Wir sind dankbar, dass du uns vier Jahre begleitet und unser aktives Kirchenleben geprägt und mitgestaltet hast.

Wir wünschen dir auf deinem weiteren Lebensweg alles erdenklich Gute, viel Freude und Erfüllung in deiner Arbeit als Maltherapeutin, auch immer wieder Momente zum Innehalten und Geniessen. Möge Gottes Segen dich und deine Familie auf all deinen Wegen begleiten.

*Manuela Steger, Kirchenpflege Co-Präsidium und Personelles*

«Kinder sind wie Blumen. Man muss sich zu ihnen niederbeugen, wenn man sie erkennen will.»

*Friedrich Fröbel*

## Informationen aus der Pfarrwahlkommission

### Wahlvorschlag der Pfarrwahlkommission unterwegs

Die Pfarrwahlkommission freut sich sehr, dass sie einen Pfarrer zur Wahl vorschlagen kann mit einem Pensum von 80%. Er hat uns überzeugt durch seine kommunikative Art, seine spürbare Freude an der Zusammenarbeit und seine Klarheit. Er wird mit seiner Frau ins Pfarrhaus einziehen und seine Stelle auf den 1. August 2020 antreten. Der Kirchenrat muss seine Wählbarkeit noch formell bestätigen. Sobald dies erfolgt ist, werden wir den vorgeschlagenen Pfarrer im Hinblick auf die Kirchgemeindeversammlung vom 19. Juni hier vorstellen. Die Urnenwahl findet am 27. September statt.

Die Pfarrwahlkommission hat darüber hinaus beschlossen, die restlichen 40 Stellenprozente so bald als möglich auszuschreiben.

*Jacques-Antoine von Allmen, Co-Präsident der Kirchenpflege und Öffentlichkeitsarbeit*

## Pfarrerin Nadine Mittag glanzvoll gewählt

Beim Urnengang vom 9. Februar wurde Nadine Mittag mit 93% der gültigen Stimmen auf ein Pensum von 50% für die Amtsdauer 2020 bis 2024 als Pfarrerin gewählt. Die Kirchenpflege gratuliert Nadine Mittag ganz herzlich und freut sich, mit ihr und mit dem ganzen Team am weiteren Aufbau unserer Gemeinde zu wirken.

*Jacques-Antoine von Allmen, Co-Präsident der Kirchenpflege und Öffentlichkeitsarbeit*

## Die Kirchenpflege trauert um Guido Seewer



Am 22. Februar ist unser Finanzverantwortlicher, Guido Seewer, einer heimtückischen Krankheit erlegen.

Guido Seewer ist in Hettlingen aufgewachsen, lebte aber lange auswärts. Nach seiner Pensionierung kam er zurück in das Dorf seiner Kindheit und baute am Ort

seines Elternhauses ein neues Heim. Auch sonst war diese Zeit der Rückkehr für ihn Aufbruchzeit: Ihm war es wichtig, im Dorf wieder richtig aktiv zu werden. Er engagierte sich in der Musikgesellschaft Hettlingen und liess sich 2018 in die Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde und in die Kirchenpflege wählen. In seine Verantwortung fiel insbesondere die aufwändige Umstellung der Buchhaltung auf den Standard HRM2, die er sehr elegant gestaltete.

Leider bekam er Ende 2018 die schwere Krankheitsdiagnose. Uns beeindruckte alle, mit welcher starker Moral, Guido die vielen mühsamen Behandlungen ertrug. Noch am Freiwilligenanlass Mitte Januar war er guter Dinge, bevor sich sein Zustand plötzlich verschlechterte.

Die Kirchenpflege wünscht den Angehörigen, speziell seinen Kindern, viel Kraft und Gottes Segen in dieser schweren Zeit des Abschieds.

*Jacques-Antoine von Allmen, Co-Präsident der Kirchenpflege und Öffentlichkeitsarbeit*

## GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

### MÄRZ

Freitag	6.	19.30 Uhr	<b>Regionaler, ökumenischer Weltgebetstag</b> «Steh auf, nimm deine Matte und geh deinen Weg!» Zimbabwe als Gastland Vorbereitungsteam: Monika Abegg, Ursula Bösch, Patricia Claman, Sabine Stückelberger, Corinne Wildberger, Elisabeth Zsindely Musik: Beryl Kuziem & Chor Gospel4you; Christine Pellegrini, Piano Kollekte: Weltgebetstags-Kollekte Anschl. Imbiss gekocht von Andrea Prager	Kirche
Sonntag	8.	15.00 Uhr	<b>Wuselchile: Fiire mit Chlii und Gross</b> «Timo und Matto wollen nicht das Gleiche» Wuselchileteam: Denise Fürst, Nicole Felder, Regina Lutz & Esther Zulauf	Kirche
Dienstag	10.	9.00 Uhr	<b>FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen</b> Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr	Pfarrschüür
		19.00 Uhr	<b>Vorösterliches Bibelprojekt: «mitenand»</b> Thema: Tiefer blicken! - «Das Dringliche» Beginn mit einem Nachtessen	Kath. Pfarreizentrum Seuzach
Donnerstag	12.	14.00 Uhr	<b>Stubete</b> mit Claire Kern & Christine Mügler	Pfarrschüür
Freitag	13.	19.00 Uhr	<b>Mädchentreff: Yoga</b> mit Esther Zulauf	Pfarrschüür
Samstag	14.	18.30 Uhr	<b>Jugendgottesdienst spezial: Filmabend</b> «Billy Elliot – I will dance»	Pfarrschüür
Sonntag	15.	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst</b> Musik: Singkreis, Leitung Rico Zela Christine Pellegrini, Orgel Pfrn. Sabine Stückelberger Kollekte: Integration der Roma- Bevölkerung in Osteuropa, Heks Apéro	Kirche
Dienstag	17.	19.30 Uhr	<b>rpg-Elternabend</b> Für Eltern jetziger und zukünftiger Untikinder (bitte an- oder abmelden!)	Pfarrschüür
Sonntag	22.	10.30 Uhr	<b>Regionaler Brot für alle – Gottesdienst mit anschl. Suppenzmittag und Rosenverkauf</b> Mitwirkung: Senior*innen, Konfirmand*innen & Pfr. Walter Wickihalder Musik: Aleksandar Aleksandrović, Akkordeon Kollekte: Brot für alle	Kirche
		10.00 Uhr	Kinderhüeti	Pfarrschüür
Dienstag	24.	9.00 Uhr	<b>FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen</b> Gruppe 1: 9.00 – 10.00 Uhr Gruppe 2: 10.00 – 11.00 Uhr	Pfarrschüür
		19.00 Uhr	<b>Vorösterliches Bibelprojekt: «mitenand»</b> Thema: Tiefer blicken! – «Das Zukünftige» Beginn mit einem Nachtessen	Kath. Pfarreizentrum Seuzach



Mittwoch	25.	19.30 Uhr	<b>1. Probe Ad-hoc-Osternachtchor</b> Leitung: Ursula Roth und Pfrn. Nadine Mittag	Kirche
Freitag	27.	19.00 Uhr	<b>Mädchentreff: Kräuter, Dips, Gemüse</b> mit Esther Zulauf	Pfarrschüür
Sonntag	29.	10.00 Uhr	<b>Gottesdienst mit den 2. Klassunti-Kindern</b> «Gut behütet» Katechetin Agnes Weder Pfrn. Nadine Mittag Kollekte: Zentrum Arche – ein Ort für sozial gefährdete Kinder, Russland Kinderapéro	Kirche

APRIL

Donnerstag	2.	12.00 Uhr	<b>Ökumenischer Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren</b> Bitte anmelden bei Gerda Naef 052 316 14 89, gerdanna@gmx.ch	Pfarrschüür
------------	----	-----------	--	-------------



# Herz & Schmerz



## Einladung zum Offenen Singen

**Freitag, 13. März 2020**  
**Freitag, 3. April 2020 (!)**

**je 14.30 bis 16.30 Uhr**

Wir singen bekannte Lieder, Schlager, Popsongs und Evergreens.  
Keine Anmeldung, keine Altersgrenze oder Vorkenntnisse, Texte sind vorhanden.



Weitere Daten: 8. Mai 2020, dann wieder ab 9. Oktober 2020  
(immer am zweiten Freitag des Monats)

Zeit: immer von 14.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Ort: Bistro „Burgtrotte“  
Bachweg 11, 8442 Hettlingen

Eintritt: frei – Konsumationsmöglichkeit im Bistro

**Wir freuen uns auf Euch!**

**Rahel Wepfer 079 721 16 32**  
**und das Burgtrotten-Team 052 316 13 34**

# —MA·haarkult—

Damen- und Herrencoiffeur

Reine Frauensache. Männersache. Kindersache.  
Event, Hochzeit, Make-up.

## Coiffeur Haarkult

Nathalie von Allmen  
Alte Schaffhauserstrasse 17 – 8442 Hettlingen

052 301 10 14 – [www.coiffeurhaarkult.ch](http://www.coiffeurhaarkult.ch)

style your hair.



**Online-Shop**

**Vögeli + Berger AG**

052 316 14 21 [www.voegeli-berger.ch](http://www.voegeli-berger.ch)  
Vögeli + Berger AG, Schlösslistrasse 4, 8442 Hettlingen

**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice

Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen

**IMMO DISCOUNT**

**Immobilie verkaufen oder kaufen mit ImmoDiscount**  
persönlich, schnell und professionell

**AB 1% Vermarktungspauschale**

**NEU**

Berechnen Sie den Wert Ihres Eigenheims kostenlos:  
[www.immodiscount.ch/bewertung](http://www.immodiscount.ch/bewertung)

8442 Hettlingen [info@immodiscount.ch](mailto:info@immodiscount.ch)  
Tel. 052 316 40 00 [www.immodiscount.ch](http://www.immodiscount.ch)

**Immobilien erfolgreich verkaufen**  
*persönlich, individuell, engagiert*

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Kompetenz.

- Fundierte Wertermittlung
- Professioneller Marktauftritt
- Informationsaustausch im Netzwerk
- Honorar nur bei Erfolg, Drittkosten inklusive

Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs.  
Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.

**Silvia Brunold**

**Brunold Immobilien**

Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
8472 Seuzach  
Tel. +41 52 335 13 26  
[info@brunold-immobilien.ch](mailto:info@brunold-immobilien.ch)  
[www.brunold-immobilien.ch](http://www.brunold-immobilien.ch)

Mitglied bei: **SVIT ZÜRICH**



## GOTTESDIENSTE UND VERANSTALTUNGEN

MÄRZ			Lokalität	Organisator
6.	19.00 Uhr	<b>Weltgebetstag</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
7.	18.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
8.	10.30 Uhr	<b>Ökum. Gottesdienst mit Suppentag</b>	Zentrum Oberwis	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
10.	8.30 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
10.	9.00 Uhr	<b>Rosenkranzgebet</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
10.	12.00 Uhr	<b>Mittagstisch für Jung und Alt</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Frauenverein Seuzach
11.	13.00 Uhr	<b>Erklärungsgottesdienst für 3. Klässler</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
12.	10.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier mit Krankensalbung</b>	Alterszentrum im Geeren	Kath. Pfarrei St. Martin
13.	19.00 Uhr	<b>Frauenverein Generalversammlung</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Frauenverein Seuzach
14.	18.00 Uhr	<b>Familiengottesdienst mit 1. Oberstufe</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
15.	10.30 Uhr	<b>Ökum. Gottesdienst mit Suppentag</b>	Ref. Kirche Dinhard	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
15.	18.30 Uhr	<b>Santa Messa in lingua italiana</b>	Kath. Kirche St. Martin	Missione Catolica Lingua Italia
17.	8.30 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
17.	9.00 Uhr	<b>Rosenkranzgebet</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
17.	14.00 Uhr	<b>Kafitträff</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
19.	9.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
20.	13.00 Uhr	<b>Wandergruppe</b>	Treffpunkt Bahnhof	Kath. Frauenverein Seuzach
20.	14.00 Uhr	<b>Osteuropahilfe</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarreirat St. Martin
21.	9.30 Uhr	<b>Rosenaktion</b>	Pasta etc., Coop, Volg	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
21.	18.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
22.	10.00 Uhr	<b>Familiengottesdienst mit Erstkommunionkindern</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
23.	9.00 Uhr	<b>Kissen mit Herz</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Frauenverein Seuzach
24.	8.30 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
24.	9.00 Uhr	<b>Rosenkranzgebet</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
26.	9.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
28.	9.00 Uhr	<b>Nothelferkurs</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Männerverein St. Martin
28.	18.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier mit integrierter Versöhnungsfeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
29.	10.00 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
31.	8.30 Uhr	<b>Eucharistiefeier</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
31.	9.00 Uhr	<b>Rosenkranzgebet</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin
APRIL				
2.	10.30 Uhr	<b>Männerverein Stammtisch</b>	Restaurant Chrebsbach	Kath. Männerverein St. Martin
4.	10.00 Uhr	<b>Fiire mit de Chliine</b>	Kath. Pfarreizentrum St. Martin	Kath. Pfarrei / Ref. Kirchgemeinde
5.	10.00 Uhr	<b>Familiengottesdienst zum Palmsonntag</b>	Kath. Kirche St. Martin	Kath. Pfarrei St. Martin



## Öffnungszeiten

Gemeindeverwaltung, Gemeinde- und Schulbibliothek, Schwimmbad, Sauna, Postagentur, Spitex

### GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN

Stationsstrasse 27, 8442 Hettlingen, 052 305 05 05

Montag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	08.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30 Uhr
Freitag	07.00 – 13.00 Uhr

### GEMEINDE- UND SCHULBIBLIOTHEK

Schulstrasse 14, 8442 Hettlingen, 052 316 19 38

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	09.00 – 12.00 Uhr
Während der Schulferien	gemäss <a href="http://www.winmedio.net/hettlingen">www.winmedio.net/hettlingen</a>

### SCHWIMMBAD HETTLINGEN

Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen, 052 316 15 84 (Info-Telefon)

geschlossen

### SAUNA HETTLINGEN

Schwimmbadstrasse 1, 8442 Hettlingen

#### Achtung! Neue Öffnungszeiten!

Frauen	Dienstag	12.30 – 22.30 Uhr
	Donnerstag	12.30 – 17.30 Uhr
	Freitag	12.30 – 17.30 Uhr
	Samstag	14.30 – 18.30 Uhr
Männer	Mittwoch	12.30 – 22.30 Uhr
	Samstag	18.30 – 22.30 Uhr
Gemischt	Donnerstag	17.30 – 22.30 Uhr
	Freitag	17.30 – 22.30 Uhr
	Samstag	09.00 – 14.30 Uhr

### POSTAGENTUR HETTLINGEN

im VOLG-Laden, Schulstrasse 1, 8442 Hettlingen

Montag bis Freitag	06.30 – 19.00 Uhr
Samstag	06.30 – 17.00 Uhr

### SPITEX REGIOSEUZACH

Stationsstrasse 20, 8442 Hettlingen, 052 316 14 74

Montag bis Freitag, Bürozeiten	08.00 – 12.00 Uhr
	14.00 – 17.00 Uhr

Sprechstunden im Spitex-Zentrum:

Montag und Donnerstag oder nach Vereinbarung	15.00 – 16.00 Uhr
---	-------------------

MÄRZ		Anlass	Lokalität	Organisator
6.	15.00 – 16.30 Uhr	<b>Musikinstrumente für den Lärmumzug basteln</b>	alter Gemeindesaal	Familienverein
7.	14.30 Uhr	<b>Lärmumzug</b>	Pausenplatz der Primarschule	Familienverein
11.	14.00 Uhr 15.15 Uhr	<b>Chasparellas «Dä Chasperli und dä Würstliedeb»</b>	Zelglitrotte	Kulturkommission
13.	14.30–16.30 Uhr	<b>Offenes Singen in der Burgtrotte</b>	Burgtrotte	Rahel Wepfer
13.	19.00 Uhr	<b>75 Jahre NVH – 75 mal Natur Ein Mitmachprojekt Infoabend und Workshop</b>	Gemeindesaal	Naturschutzverein
14.	9.30–11.30 Uhr	<b>Jubiläums-Spaziergang «Tierspuren»</b>	Treffpunkt Waldrand Mädlesten	Naturschutzverein
15.	10.00 Uhr	<b>Mitwirken im Gottesdienst</b>	Kirche	Singkreis
15.	13.00–17.00 Uhr	<b>VaKi Anlass</b>	Sechseckhütte	Familienverein
17.	19.00 Uhr	<b>Vortrag Fortnite, Netflix, Cybergrooming &amp; Privacy</b>	Singsaal	Elternforum
19.	14.00–16.00 Uhr	<b>Der Sketch-Strauss</b>	Zentrum Oberwis Seuzach	Pro Senectute
25.	13.30–15.00 Uhr	<b>Kinderkleider- und Spielsachenbörse</b>	Mehrzweckhalle	Kinderkleider- und Spielsachenbörse
26.	19.00 Uhr	<b>Schülerkonzert</b>	Singsaal	Jugendmusikschule
27.	20.00 Uhr	<b>Comedia Zap Zuckerwattebude</b>	Zelglitrotte	Kulturkommission
28.	08.30 Uhr	<b>Altpapier und Kartonsammlung</b>	Gemeindegebiet	Musikgesellschaft

## APRIL

2.	16.15 Uhr	<b>Eröffnung Restaurant Geerenpark</b>	Alterszentrum in Geeren	Alterszentrum in Geeren
3.	14.30–16.30 Uhr	<b>Offenes Singen in der Burgtrotte</b>	Burgtrotte	Rahel Wepfer
5.	6.30–8.30 Uhr	<b>Jubiläums-Spaziergang «Vogelkonzert am Morgen»</b>	Treffpunkt beim Veloweg Richtung Henggart, Waldeingang	Naturschutzverein
6.–30.		<b>Vorverkauf Schwimmbad-Abos</b>	Gemeindeverwaltung	Schwimmbad



### Fettabbau, Gewebestraffung, Lymphdrainage

Das Divinia System arbeitet mit den Schwingungen des Körpers. Diese Technologie ermöglicht ein enormes Wirkungspotenzial mit sofort sicht- und messbaren Resultaten.

### Ästhetische und kosmetische Anwendungen

Behandlung von Rosacea, Couperose, Akne, Warzen, Altersflecken.

### Microdermabrasion

Sanftes, mechanisches Peelen gegen Narben, grossporige Haut, Dehnungsstreifen und kleine Fältchen.

### Mesotherapy

Die Weltneuheit. Nadellos unterfüllen. Das **Lifting** ohne Skalpell. Mit straffenden Biomolekülen.

### Haarentfernung

Dauerhaft, sanft effektiv und schonend. Auch für helles Haar, rotes Haar und alle Hauttypen. In Zusammenarbeit mit der Charitéklinik in Berlin.

### Faltenunterspritzung mit Hyaluron.

Neu im Angebot ist das **Microneedling** und das **Fadenlifting!**

*perfect skin*  
med cosmetics

### ANTI AGING für SIE und IHN

Clorinda Spescha  
med. cosmetics  
Oberer Graben 48  
8400 Winterthur

info@perfectskin.ch  
www.perfectskin.ch

Telefonische Voranmeldung:  
052 202 90 91  
076 342 79 39



## ÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55**

zur Verfügung. Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt. Siehe auch: **www.aerztefon.ch**

## WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Polizeiposten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur, 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei Notruf	117
Feuerwehr Notruf	118
Sanitäts Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle Tox Info Suisse	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen, Katharina Schenk	077 456 12 79



### Mitteilungsblatt der Gemeinde Hettlingen

Nr. 2, 6. März 2020, 37. Jahrgang, Auflage: 1400 Expl.

Redaktionsschluss für die folgende Ausgabe: Dienstag, 24. März 2020, 18.00 Uhr

Versand: 3. April 2020

### Adresse für Einsendungen und Anfragen

Redaktion Hettlinger Zytig, Gemeindeverwaltung, 8442 Hettlingen  
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

**Bitte beachten!**  
Für die **Ausgaben 4 und 5** ist der **Redaktions-**  
**schluss** bereits am **Montag** um 18 Uhr!